Instructions for Use

P54 SB

Omn-Block SwivaBiner

CE 0120
EN 362:2004/B, EN12275:2013/B
EN 12278:2007

WARNING!
EXPERT USE ONLY

Made in the **USA** using foreign and domestic materials

Register your product at:
www.rockexotica.com/register

- These activities are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death that cannot be eliminated.
- These instructions DO NOT tell you everything you need to know.
- Do not use unless you can and will understand and assume all risks and responsibilities for all damage/injury/death that may result from use of this equipment or the activities undertaken with it.
- Everyone using this equipment must be given and thoroughly understand the instructions and refer to them before each use.
- You must always have a backup-never trust a life to a single tool.
- You must have a rescue plan and the means to implement it. Inert suspension in a harness can quickly result in death!
- Do not use around electrical hazards, moving machinery or near sharp edges or abrasive surfaces.
- We are not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or damage resulting from the use of our products.
- Stay up to date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.

WARNING: This product can expose you to chemicals including nickel acetate, which is known to the State of California to cause cancer. For information go to WWW.P65Warnings.ca.gov

rockexotica.com
Rock Exotica LLC · POB 160470 · Freeport Center, E-16 · Clearfield, UT 84016 · USA · 801 728-0630

P54SB500 06/2020 A

(EN) ENGLISH

Fig. 2: For orientation only. Not for high speed or multi-rotation. See fig. 2. (A) Verify swivels rotate freely. Swivel-type devices must NEVER be used with steel cable or wire rope unless the wire rope manufacturer verifies such use is approved and that the cable/rope will not unwind when used with a swivel. (B) Verify spring pin is in place and has not been removed. (C,D) Ensure swivel axle has not loosened by checking axle head with your fingers and making sure swivel top does not move up or down.

MANDATORY CARABINER LOCKING PROCEDURE:

Serious accidents have resulted from unlocked carabiners. Dirt, ice, etc. can jam a sleeve. Never assume autolock carabiners lock on closing - always confirm!

You must understand how the sleeve works and know what it looks like when it is locked and unlocked.

You must faithfully do the following every time you clip a locking carabiner:

1. Visually confirm the carabiner is locked.
2. Push in on the gate/sleeve to confirm by touch that it is locked.

Do not allow ropes or objects to rub or twist the sleeve because this could unlock it. Vibration can also unlock a sleeve. Regularly check that the carabiner is locked and positioned properly and always do so if items contact it or anything unusual occurs. Sleeves must be locked to achieve full strength. See fig. 3.

MANDATORY PULLEY LOCKING PROCEDURE:

The sideplate must be closed and locked with the button fully extended, or strength will be greatly reduced and the rope may fall out with catastrophic results. You must understand how the sideplate & locking button work & must faithfully do the following every time you use it:

1. Visually confirm the sideplate is fully closed and the locking button is fully extended.

2. Test the sideplate by attempting to rotate it to confirm by touch that it is locked.

Do not allow anything to contact the button in use. Regularly check that the sideplate is locked and the pulley is positioned properly. If the pulley cannot be kept in sight, use a conventional pulley. See fig. 4.

USE

This PPE is intended to protect against falls from height and conforms to EU regulation 2016/425. Declaration of Conformity is available at www.rockexotica.com.

Strength: In a single pulley, half the load is on one side of the rope and half is on the other. The total load on the pulley is thus 2x the mass that is being raised or lowered. In a double pulley the total load is 4x the load on the 4 individual ropes. This is illustrated on the pulley. Breaking Strength & Working Load are based on this equal loading. If the sideplate is not fully locked by the button, the strength will be severely reduced, to about 10kN, but also, the rope may fall out. Pulleys must be free to align with the load, any restraint is dangerous.

Working Load Limit: Is based on about a 4:1 safety factor. You must decide if that is sufficient in your situation or if you need to adjust the WLL.

Prusik Use - Caution! Prusiks must always have an experienced person tending them. Never allow a jammed Prusik to be pulled in between the sideplates. This can bend or break the pulley and allow the rope to fall out! See fig. 5.

Breakage Hazard: Do not let an object in between the sideplates and never rig your system so that the pulley is forced against something that could break or open the sideplate, allowing the rope to fall out. See fig. 6.

To Open Sideplate: Depress the button & rotate sideplate counterclockwise (clockwise for the back side of the double). It should stop at the 2nd button detent. In this position the strength is severely reduced, but the rope will not fall out as easily as it can in the fully open position. To fully open, just depress the button again & rotate.

To Close Sideplate: Rotate sideplate past the 2nd detent to the fully closed position. Verify the button extends fully through the hole & test that the sideplate is really locked & secure. You should be able to close it one-handed, but the components will last longer if you depress the button a little to help it when closing.

In Use: Do not allow anything to press button & accidentally unlock sideplate. Do not allow anything to pry the sideplates apart, or opening or breakage may occur.

Pinching Hazard: Rope travelling through a pulley can suck in hair, fingers, clothing, etc., causing injury & jamming the pulley. Guard against this.

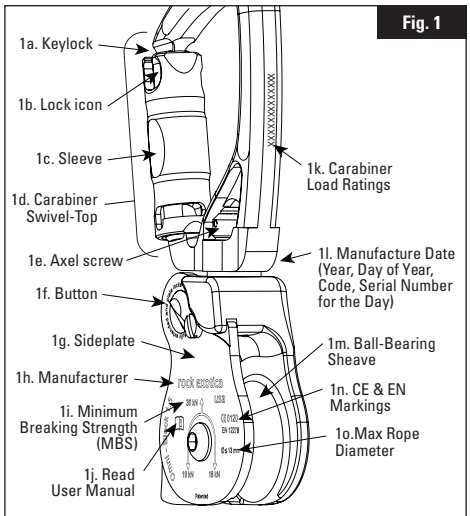
The Omni-Block SwivaBiner must only be used in a straight pull. It must NEVER be subjected to a bending force.

Intended Use: This Personal Protective Equipment (PPE) should only be used with energy absorbing systems such as dynamic ropes, energy absorbers, etc. & slack must be kept out of the system to prevent high im-

	Omni-Block SwivaBiner
	1.1" 28 mm
Max Rope Ø<...''(... mm)	.5" (13mm)
Strengh/MBS	23 kN
WLL	5 kN
Height	4.4" (112 mm)
Width	2.0" (51mm)
Weight	4.9 oz (140 gm)
Minor	7kN
Inward	6kN
Open	11kN
Gate Opening	.88" (22mm)
Certification	CE

	Sheave (En) - La roldana (Es) - Le réa (Fr) - Seilrolle (De) - De tractieschijf (Du) - Łożysko (Pl) - Trinsen (No) - Csigakerék (Hu)
	Strength (En) - Resistencia (Es) - Résistance (Fr) - Belastbarkeit (De) - Kracht (Du) - Wytrzymałość (Pl) - Styrke (No) - Szilárdság (Hu))
WLL	Working Load Limit (En) - Límite de carga de trabajo (Es) - Charge maximale d'utilisation (Fr) - Max. zulässige Belastung (De) - Limiet werklast (Du) - Dopuszczalne obciążenie robocze (Pl) - Arbeidslastgrense (No) - Munkaterhelés határértéke (Hu)
	Weight (En) - Peso (Es) - Poids (Fr) - Gewicht (De) - Gewicht (Du) - Waga (Pl) - Vekt (No) - Súly (Hu)
	Width (En) - Ancho (Es) - Largeur (Fr) - Breite (De) - Breedte (Du) - Szerokość (Pl) - Bredde (No) - Szélesség (Hu)
	Length (En) - Longitud (Es) - Longueur (Fr) - Länge (De) - Lengte (Du) - Długość (Pl) - Lengde (No) - Hossz (Hu) Height (En) - Altura (Es) - Hauteur (Fr) - Höhe (De) - Hoogte (Du) - Wysokość (Pl) - Høyde (No) - Magasság (Hu)
Ø < ... '' (... mm)	Max Rope (En) - Cuerda máx.(Es) - Corde max. (Fr) - Max. Seil (De) - Maximaal touw (Du) - Maksymalna średnica liny (Pl) - Maks. Reip (No) - Max. kötél (Hu)

Fig. 1



1p
CE 0120
EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 12275:2013/B
Locking Carabiner, Type B (Base), Type H (For Munter Hitch Belay), Type K (Via Ferrata) Notified body controlling the manufacturing of this PPE: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK. Notified body which performed EU type examination: VVUU, a.s., notified body No. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

Fig. 2

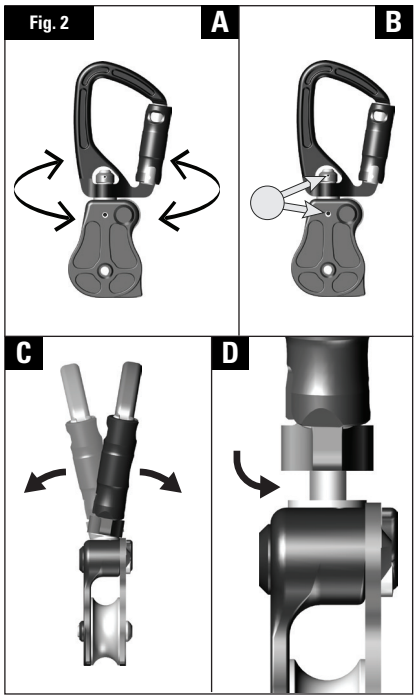
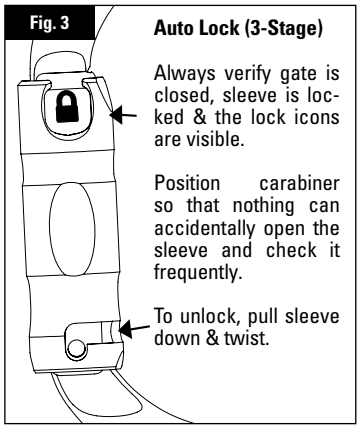


Fig. 3



Auto Lock (3-Stage)

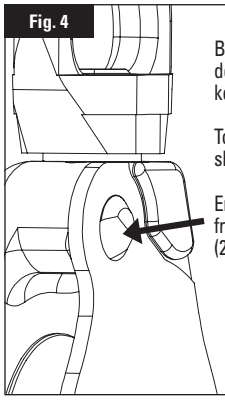
Always verify gate is closed, sleeve is locked & the lock icons are visible.

Position carabiner so that nothing can accidentally open the sleeve and check it frequently.

To unlock, pull sleeve down & twist.

	Minor (En) - Menor (Es) - Mineur (Fr) - Klein (De) - Klein (Du) - Mała (Pl) - Mindre (No) - Kisebb (Hu)
	Open (En) - Abierto (Es) - Ouvert (Fr) - Offen (De) - Open (Du) - Otwarte (Pl) - Åpen (No) - Nyitva (Hu)
	Gate opening (En) - Apertura de la entrada (Es) - Ouverture du doigt (Fr) - Schnapperöffnung (De) - Opening van de sluiting (Du) - Zamek otwarty (Pl) - Portåpning (No) - Kapunyitás (Hu)
	Inward against gate (En) - Hacia dentro contra camisa (Es) - Intérieur contre manchon kN (Fr) - Kraft nach innen auf Hülse in kN (De) - Binnenwaarts tegen het omhulsel, kN (Du) - Na zamek do środka (Pl) - Innover mot muffe kN (No) - Befelé a kapu ellenében (Hu)

Fig. 4

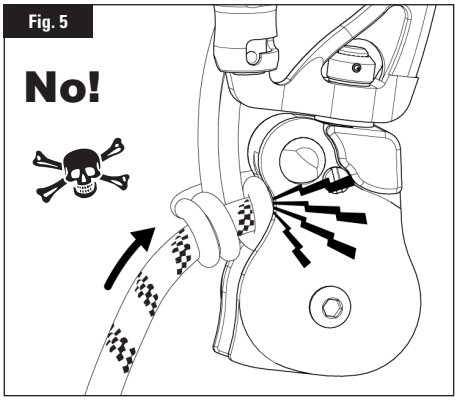


Button must be fully extended to give full strength & keep the sideplate closed.

Top chamfer of button should be out as shown.

End of button sticks out from sideplate about .08" (2mm).

Fig. 5



pact falls. It is intended for use by medically fit, specifically trained and experienced users.

Limitations On Use: It is impossible to imagine all the ways this equipment can be misused. It must be used only for the specific purpose it was designed for; it must not be used for any other. Only the loading in the "OK" box is allowed. See fig. 7.

Loading & Force: Carabiners achieve full strength only when loaded near the back of the frame. Any other position reduces its strength. See fig. 8. Strength will also be reduced by wide webbing or clipping over large objects.

An Inward Force on the Gate is Very Dangerous Because the sleeve can be broken, causing catastrophic disconnection. This can result from a descent device, anchor, buckle or other object levering against the gate.

Compatibility: A connector must be compatible with the equipment (eg. EN12275, EN362 EN354, EN566, EN1891) to which it is attached (shape, size, etc.). An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to applicable governmental regulations and other standards on occupational safety. Carabiners must never be connected to each other or to snaphooks.

Anchors: Must meet the EN 795 standard. Strength must meet the needs of the particular situation (at least 10kN) and the user must always stay below the anchor. Clearance under the user must always be enough to prevent hitting anything in case of a fall (the length of this equipment can influence the height of a fall).

Inspection Before & After Each Use: Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, legibility of product markings, etc. Verify that the gate and sleeve close and lock and function properly in every respect. The carabiner Keylock slot must not be blocked by foreign matter and the sleeve function must not be impaired by dirt, ice, corrosion, etc. Verify that the swivel top rotates normally & the axle screw has not loosened. Verify smooth rotation of the sheaves & security of the axle screw. Verify that the sideplate rotates normally & the button operates properly. The button must not be impaired by dirt, ice, corrosion, etc. Verify smooth rotation of the sheave. Addionally, see fig. 2.

Inspection During Use: Regularly inspect and monitor your system, confirming your carabiners are locked and positioned properly, with respect to your other gear. Visually confirm the sideplate is fully closed and the locking button is fully extended. Addionally, see fig. 2.

Thorough and specific training is absolutely essential before use. Being at height is dangerous and it is up to you to reduce the risks as much as possible - but the risks can never be eliminated. There are many ways to misuse this equipment, too many to list or imagine. You must personally understand and assume all risks and responsibilities of using this equipment. If you cannot or do not want to do this, do not use this equipment.

Retire from Service & Destroy if the Equipment:

1. Arrests a fall or is significantly loaded.
2. Does not pass inspection or there is any doubt about its safety.
3. Is misused, altered, damaged, exposed to harmful chemicals, etc.
4. The button does not extend completely.

Do not return to service until the unit in question has been inspected and approved for use in writing by a competent person that is authorized to do so. Contact the manufacturer if you have any doubts or concerns.

Lifetime: Unlimited for metal products, but will often be much less depending on conditions and frequency of use; it could even be a single use in some cases.

Environmental Factors: Moisture, ice, salt, sand, snow, chemicals and other factors can prevent proper operation or can greatly accelerate wear.

Maintenance & Storage: Clean if necessary with fresh water, then allow to dry completely. Light surface corrosion may be removed with a wire brush (no power tools). Retire if corrosion is heavy. A light lubricant may be applied. Store and transport in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid exposure to chemicals. The button may be cleaned by holding it upside down & spraying a light lubricant into it while operating it.

Principal Material: Aluminum Alloy & Stainless Steel

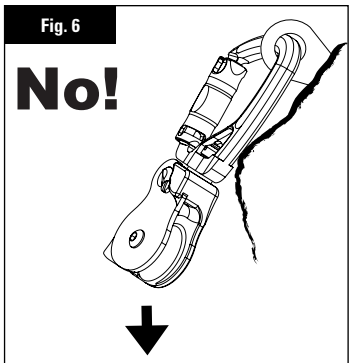
Repairs or Modifications to Equipment Are only allowed by the manufacturer or those authorized in writing by the manufacturer.

Detailed Inspection: In addition to inspection before, during and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record and keep the other with the equipment. It is best to issue new gear to each user so they know its entire history.

Rock Exotica 3-year guarantee: If your Rock Exotica product has a defect due to workmanship or materials please contact us for warranty service.This warranty does not cover damages caused by improper care, improper use, alterations and modifications, accidental damage or the natural breakdown of material over extended use and time.

If re-sold outside the original country of destination, the re-seller must provide instructions for use, maintenance, periodic examination and for repair in the language of the country in which this product is to be used.

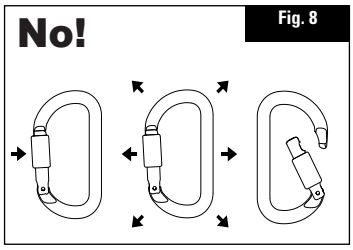
Fig. 6



DANGER! NEVER APPLY A BENDING FORCE TO OMNI-BLOCK SWIVABINER!

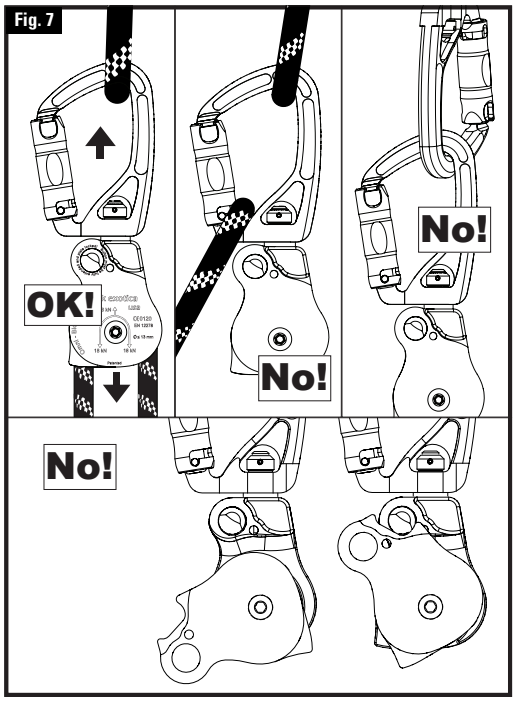
Due to leverage, even a small amount of weight can cause catastrophic breakage. **Never use when bending could occur!**

Fig. 8



DOCUMENTATION	
Model	
Complete Batch #	
Year of Manufacture	
Purchase Date	
Date of 1st Use	
User	

Fig. 7



DATE	CONDITION	INSPECTOR

rock exotica
GEAR FOR THE Z AXIS

P54 SB
1.1"Omni SwivaBiner

Instructions for Use
P54SB500-T 06/2020 A

(ES) ESPAÑOL

- Estas actividades son intrínsecamente peligrosas e implican un riesgo significativo de lesiones o de muerte que no puede eliminarse.
- Estas instrucciones NO le enseñan todo lo que necesita saber.
- No lo utilice a no ser que pueda, entienda y asuma todos los riesgos y las responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo o de las actividades emprendidas con él.
- Todos los usuarios de este equipo deben recibir instrucciones, comprenderlas por completo y consultarlas antes de cada uso.
- Siempre debe contar con un respaldo: nunca confíe la vida de alguien en una sola herramienta.
- Debe contar con un plan de rescate y con métodos para implementarlo. La suspensión inerte en un arnés puede resultar rápidamente en la muerte.
- No utilice cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento o cerca de bordes afilados o superficies abrasivas.
- No somos responsables de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, o daños resultantes del uso de nuestros productos.
- Esté al día. Visite nuestro sitio web con regularidad y lea las últimas instrucciones de usuario.

Ver figura 2: Como orientación solamente. No apto para altas velocidades o rotación múltiple. (A) Compruebe que los eslabones giratorios giren libremente. Los dispositivos de tipo eslabón giratorio NUNCA deben usarse con cable de acero o metálico, a menos que el fabricante del cable metálico confirme que tal uso esté aprobado y que el cable o cuerda no se desbobine cuando se utilice con un eslabón giratorio. (B) Compruebe que el perno de resorte esté en su lugar y no se haya retirado. (C,D) Asegúrese que el eje del eslabón giratorio no se haya aflojado, comprobando la cabeza del eje con los dedos y asegurándose deque la parte superior del eslabón giratorio no se mueva hacia arriba o hacia abajo.

Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura y cumple con la normativa de la UE 2016/425. La Declaración de conformidad está disponible en www.rockexotica.com

Asegúrese de leer todas las instrucciones y utilícelas correctamente y de forma conservadora. El Omni SwivaBiner solo debe emplearse de un tiro recto cuando estén libres para alinearse con la carga. NUNCA debe estar sujetos a una fuerza de doblado.

!PROCEDIMIENTO OBLIGATORIO DE BLOQUEO DEL MOSQUETÓN !

Se han producido accidentes graves por mosquetones desbloqueados. La suciedad, el hielo, etc. pueden atascar una camisa. No presuponga que los mosquetones de autobloqueo se bloquean al cerrarse: confírmelo siempre.

Debe comprender cómo funciona la camisa y saber qué aspecto tiene cuando está bloqueada y desbloqueada. Debe ejecutar sin falta los siguientes pasos **cada vez** que pase un mosquetón de bloqueo:

1. Confirme **visualmente** que el mosquetón está bloqueado.
2. **Empuje hacia dentro** sobre la entrada/camisa para confirmar con el tacto que está bloqueado.

No permita que cuerdas u otros objetos se restrieguen contra o giren la camisa porque esto podría desbloquearla. La vibración también puede desbloquear una camisa. Compruebe con regularidad que un mosquetón está bloqueado y colocado correctamente, especialmente si algunos elementos entran en contacto con él o si sucede algo poco habitual. **Las camisas deben bloquearse para alcanzar la resistencia completa.** Ver figura 3.

! PROCEDIMIENTO OBLIGATORIO DE BLOQUEO DEL POLEA!

La placa lateral debe cerrarse y bloquearse con el botón totalmente extendido, o la resistencia quedará muy reducida y la cuerda puede soltarse con resultados catastróficos. Debe comprender cómo funcionan la placa lateral y el botón de bloqueo y debe seguir los siguientes pasos cada vez que lo utilice:

1. **Confirme visualmente** que la placa lateral está totalmente cerrada y que el botón de bloqueo está totalmente extendido.
2. **Compruebe la placa** lateral intentando girarla para confirmar al tacto que está bloqueada. No permita que nada entre en contacto con el botón en uso. Compruebe con regularidad que la placa lateral está bloqueada y que la polea está posicionada adecuadamente. Si la polea no puede mantenerse a la vista, utilice una polea convencional. Ver figura 4.

Fig. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Icono de bloqueo
c) Camisa
d) Mosquetón parte superior del pivote
e) Tornillo axel
f) Botón
g) Placa lateral
h) Fabricante
i) La resistencia a ruptura mínima (MBS)
j) Leer el manual del usuario
k) Carabiner load ratings
l) Fecha de fabricación: Año, día del año, código N.º de serie del día.
m) Roldana del cojinete de bolas
n) Marcas de CE e EN
o) Diámetro de cuerda máximo
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 2275:2013/B
mosquetón de bloqueo, Tipo B (base), Tipo H (para amarre de enganche Munter) Tipo K (vía ferrata). Organismo notificado que ejecutó el examen de tipo CE: VVUU, a.s., n.º de organismo notificado 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, República Checa. Organismo notificado que controló la fabricación de este EPP: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido.

3 Autobloqueo (3 etapas) Verifique siempre que se ha cerrado la entrada, que la camisa está bloqueada y que los iconos de bloqueo son visibles. Coloque el mosquetón de forma que nada pueda abrir accidentalmente la camisa y compruébelo a menudo. Para desbloquearlo, tire de la camisa hacia abajo y gírela.

4 El botón debe estar totalmente extendido para alcanzar la resistencia máxima y mantener la placa lateral cerrada. El canal superior del botón debe estar fuera, como se muestra. El extremo del botón sobresale de la placa lateral unos 2 mm (0,08").

6 Peligro no aplique una fuerza de doblado a un Omni SwivaBiner. Por la palanca, incluso una pequeña cantidad de peso puede provocar roturas catastróficas. No lo utilice cuando pueda doblarse.

USO

Resistencia: en una polea sencilla, la mitad de la carga está en un lado de la cuerda y la otra mitad, en la otra. Así, la carga total sobre la polea es el doble de la masa que se está alzando o descendiendo. En una polea doble, la carga total es de 4 veces la carga de 4 cuerdas individuales. Esto está ilustrado en la polea. La resistencia a roturas y carga de trabajo dependen de esta carga pareja. Si la placa lateral no está totalmente bloqueada con el botón, la resistencia se reducirá gravemente, a unos 10 kN, y la cuerda puede soltarse. Las poleas deben estar libres para alinearse con la carga: toda restricción es peligrosa.

WLL: depende de un factor de seguridad de 4:1. Debe decidir si es sufi ciente en su caso o si necesita ajustar el WLL.

Utilización del Prusik: ¡precaución! Solo una persona con experiencia debe operar un Prusik. No deje que un Prusik atascado se arrastre hacia dentro de las placas laterales. Esto puede doblar o romper la polea y dejar que la cuerda se salga. Ver figura 5.

Peligro de rotura: No permita que un objeto acceda entre las placas laterales y no configure su sistema de forma que la polea se fuerce contra algo que pueda romper o abrir las placas laterales y dejar que salga la cuerda. Ver figura 6.

Para abrir la placa lateral: Presione el botón y gire la placa lateral en sentido antihorario (u horario para el lado posterior del doble). Debería detenerse en el segundo retén del botón. En esta posición la resistencia queda muy reducida, pero la cuerda no se saldrá con tanta facilidad como en la posición abierta. Para abrirla por completo, presione el botón de nuevo y gírela.

Para cerrar la placa lateral: Gire la placa lateral más allá del segundo retén hasta la posición de cierre total. Verifique que el botón se extiende por completo a través del orificio y compruebe que la placa lateral está realmente bloqueada y asegurada. Debería poder cerrarla con una mano, pero los componentes durarán más si presiona el botón un poco para ayudarlo al cerrarlo.

En uso: No permita que nada presione el botón y desbloquee accidentalmente la placa lateral. No permita que nada separe las placas laterales, o podrían abrirse o romperse.

Peligro de pellizcos: La cuerda en recorrido por este dispositivo puede succionar cabello, dedos, ropa, etc., provocando lesiones y atascando la polea. Debe vigilarlo.

Solo deben emplearse de un tiro recto cuando estén libres para alinearse con la carga. NUNCA deben estar sujetos a una fuerza de doblado

Uso previsto: Este equipo de protección personal (EPP) solo debe emplearse con sistemas de absorción de energía, como cuerdas dinámicas, amortiguadores de energía, etc., y debe evitarse la falta de tirantez para evitar caídas de gran impacto. Está pensado para usuarios experimentados, con formación específica y en forma.

Limitaciones de uso: Es imposible imaginar todas las formas en las que puede utilizarse incorrectamente este equipo. Solo debe utilizarse para el fin específico para el que se diseñó y no para ningún otro. Solo es válida la carga en la caja «OK». Ver figura 7.

Carga y fuerza: Los mosquetones alcanzan su resistencia total solo cuando se cargan cerca de la parte posterior del bastidor. Cualquier otra posición reduce su resistencia. Ver figura 8. La resistencia también se ve reducida con un cinchado o limitación amplia en objetos grandes.

Una fuerza hacia adentro sobre la entrada es muy peligrosa: La camisa puede romperse, lo que provocaría una desconexión catastrófica. Esto puede deberse a que un dispositivo de descenso, un anclaje, una hebilla u otro objeto hace palanca contra la entrada.

Compatibilidad: Un conector debe ser compatible con el equipo al que está acoplado (forma, tamaño, etc.). Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, una rotura o afectar la función de seguridad u otra parte del equipo. Debe verificar la sostenibilidad de este equipo para emplearse en su aplicación en relación con normativas gubernamentales aplicables y otros estándares de seguridad ocupacional. Los mosquetones nunca deben estar conectados entre sí o a ganchos de seguridad. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891.

Anclajes Debe cumplir con el estándar EN 795. La resistencia debe cumplir las necesidades de la situación específica (al menos 10 kN) y el usuario debe permanecer siempre por debajo del anclaje. El usuario debe contar con suficiente espacio libre por debajo para evitar golpearse con algo en caso de caída (la longitud del equipo puede afectar la altura de una caída).

Inspección antes y después de cada uso Compruebe en todas las piezas la existencia de grietas, deformación, corrosión, desgaste, etc. Verifique que la entrada y la camisa se cierren, se bloqueen y funcionen adecuadamente en todos los aspectos. La ranura de bloqueo de llave no debe estar bloqueada por partículas extrañas y la función de camisa no debe estar obstaculizada por suciedad, hielo, corrosión, etc. Verifique que los eslabones giratorios giren con normalidad y que el tornillo del eje no se ha soltado. Verifique la rotación suave de las roldanas y la seguridad del tornillo del eje. Verifique que la placa lateral gira con normalidad y que el botón funciona con normalidad. El botón no debe estar obstaculizado por suciedad, hielo, corrosión, etc. Adicionalmente, referencia fig. 2.

Inspección durante el uso Inspeccione y vigile con regularidad su sistema, y confirme que los mosquetones están bloqueados y debidamente posicionados respecto al resto de mecanismos. **Confirme visualmente** que la placa lateral está totalmente cerrada y que el botón de bloqueo está totalmente extendido. Adicionalmente, referencia fig. 2.

Una formación completa y específica es totalmente necesaria antes de su uso. Estar en altura es peligroso y a usted le corresponde reducir los riesgos todo lo posible. Sin embargo, nunca se puede eliminar los riesgos del todo. Hay muchas formas de utilizar incorrectamente este equipo, demasiadas para enumerar o imaginar.

Debe comprender y asumir personalmente todos los riesgos y responsabilidades de utilizar este equipo. Si no puede o no quiere hacer esto, no utilice este equipo.

Apártelo del servicio y destrúyalo si el equipo:

1. Frena una caída o se carga significativamente.
2. No pasa una inspección o hay dudas sobre su seguridad.
3. Se utiliza incorrectamente, se altera, se daña, se expone a productos químicos dañinos, etc.
4. El botón no se extiende por completo.

Consulte al fabricante si tiene dudas o preocupaciones.

Vida útil Ilimitada en los productos de metal, pero a menudo será menor, según las condiciones y la frecuencia de uso. Podría ser incluso de un solo uso en ciertos casos.

Factores medioambientales La humedad, el hielo, la sal, la arena, la nieve, los productos químicos y otros factores pueden impedir una operación correcta o pueden acelerar enormemente el desgaste.

Mantenimiento y almacenamiento Límpielo si fuera necesario con agua dulce y, a continuación, deje que se seque por completo. Puede eliminarse una ligera corrosión de la superficie con una escobilla de alambres (sin herramientas eléctricas). Descártelo si la corrosión es grave. Puede aplicarse una grasa lubricante ligera. El botón puede limpiarse manteniéndolo boca abajo y pulverizando una grasa lubricante ligera sobre ella mientras lo hace funcionar. Guárdelo en un lugar seco y alejado del calor y el frío extremo y evite la exposición a productos químicos.

Material principal Aleación de aluminio y acero inoxidable

Reparación o modificaciones al equipo Solo permitidas al fabricante o a los autorizados por escrito por el fabricante.

Inspección detallada

Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, debe ejecutarse una inspección detallada por parte de un inspector competente al menos cada 12 meses, o más a menudo, según la frecuencia y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones, emplee una como registro permanente de inspección y guarde la otra con el equipo.

Es mejor entregar mecanismos nuevos a cada usuario para que conozcan su historial completo.

(FR) FRANÇAIS

- Ces activités sont par nature dangereuses et présentent un risque important de blessure ou de décès qu'il est impossible d'éliminer.
- Ces instructions NE disent PAS tout ce qu'il y a à savoir.
- N'utilisez pas cet équipement si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas comprendre et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages/blessures/décès qui peuvent résulter de son utilisation ou des activités entreprises avec celui-ci.
- Toute personne utilisant cet équipement doit avoir lu et parfaitement compris ces instructions et doit s'y référer avant chaque utilisation.
- Vous devez toujours avoir un dispositif de secours - ne confiez jamais une vie à un seul outil.
- Vous devez disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre. La suspension inerte à un harnais peut rapidement entraîner la mort!
- N'utilisez pas cet équipement près de sources électriques, de machines en mouvement ou à proximité de bords coupants ou de surfaces abrasives.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences ou dommages directs, indirects ou accidentels résultant de l'utilisation de nos produits.
- Restez informé! Visitez régulièrement notre site Web et prenez connaissance des dernières instructions d'utilisation.

Voir Fig. 2: Pour orientation uniquement. Pas pour haute vitesse ou rotation multiple. (A) Vérifiez que les émerillons tournent librement. Il ne faut JAMAIS utiliser les systèmes de type émerillon avec un câble métallique ou en acier à moins que le fabricant du câble métallique vérifie et approuve une telle utilisation, et confirme que le câble ne se déroulera pas lorsqu'il est utilisé avec un émerillon. (B) Vérifiez que le boulon d'arrêt est en place et qu'il n'a pas été retiré. (C,D) Assurez-vous que l'axe pivotant n'est pas desserré en vérifiant la tête de l'axe avec vos doigts, et assurez-vous que la partie supérieure de l'émerillon n'effectue pas un mouvement vers le haut ou le bas.

Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur et est conforme au règlement UE 2016/425. La déclaration de conformité est disponible sur www.rockexotica.com

Veillez à lire toutes les instructions et à les utiliser de façon correcte et prudente. Ils ne doivent être utilisés qu'en traction directe, lorsqu'ils sont libres de s'aligner avec la charge, Ils ne doivent JAMAIS être soumis à une force de flexion.

PROCÉDURE OBLIGATOIRE DE VERROUILLAGE DU MOUSQUETON:

Des mousquetons déverrouillés peuvent provoquer des accidents graves. La saleté, la glace, etc. peuvent coincer la virole. Ne supposez jamais que les mousquetons à fermeture automatique sont fermés. Vérifiez toujours ! Vous devez comprendre comment fonctionne la virole et savoir à quoi elle ressemble lorsqu'elle est verrouillée et déverrouillée.

Vous devez effectuer systématiquement les opérations suivantes, **chaque fois** que vous attachez un mousqueton de verrouillage:

1. Vérifiez **visuellement** que le mousqueton est verrouillé.
2. **Poussez** sur le doigt/virole pour vérifier par contact qu'il est verrouillé.

Ne laissez pas des câbles ou objets frotter contre la virole ou la faire tourner car cela pourrait la déverrouiller. Les vibrations peuvent également déverrouiller la virole. Vérifiez régulièrement que le mousqueton est verrouillé et correctement positionné et faites-le toujours lorsque des objets entrent en contact avec celui-ci ou si quelque chose d'inhabituel se passe. **Les viroles doivent être verrouillées pour exercer leur résistance complète.** Voir Fig. 3.

PROCÉDURE DE VERROUILLAGE OBLIGATOIRE DU POULIE:

Les flasques doivent être fermés et verrouillés avec le bouton complètement sorti, sans quoi la résistance sera grandement réduite et la corde peut sortir de la poulie et entraîner des résultats catastrophiques.

Vous devez comprendre comment le flasque et le bouton de verrouillage fonctionnent et parfaitement effectuer les opérations suivantes lors de chaque utilisation:

1. **Assurez-vous visuellement** que le flasque est complètement fermé et que le bouton de verrouillage est entièrement sorti.
2. **Testez le flasque** en essayant de le faire tourner afin de s'assurer qu'il est verrouillé. Ne laissez aucun objet entrer en contact avec le bouton lors de l'utilisation. Vérifiez régulièrement que le flasque est verrouillé et que la poulie est en position correcte. Si vous ne pouvez pas garder la poulie sous les yeux, utilisez une poulie traditionnelle. Voir Fig. 4.

Fig. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Symbole de verrouillage
c) Virole
d) Dessus pivotant mousqueton
e) Vis d'axe
f) Bouton
g) Flasque
h) Fabricant
i) La résistance minimale à la rupture
j) Lire les instructions avant utilisation
k) Marquages de force du mousqueton
l) Date de fabrication: année, jour de l'année, numéro de série du jour
m) Réa sur roulement à billes
n) Marquages pour CE et EN
o) Diamètre de corde maximal
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 2275:2013/B
Mousqueton de verrouillage, Type B (Base), Type H (Pour nœud d'assurage), Type K (Via Ferrata). Organisme certifié qui a réalisé l'examen de type EC: VVUU, a.s., organisme certifié N° 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, République tchèque.Organisme certifié contrôlant la fabrication de cet EPI: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Royaume-Uni.

3 Verrou automatique (3 actions). Toujours vérifier que le doigt est fermé et que la bague est fermé et que le logo de fermeture est visible. Positionnez le mousqueton de manière à ce que rien ne puisse accidentellement ouvrir la bague et vérifiez-le fréquemment. Pour le déverrouiller, poussez la bague et tournez-la.

4 El botón debe estar totalmente extendido para alcanzar la resistencia máxima y mantener la placa lateral cerrada. El canal superior del botón debe estar fuera, como se muestra. El extremo del botón sobresale de la placa lateral unos 2 mm (0,08").

6 DANGER ! NE JAMAIS APPLIQUER UNE FORCE LATERALE AU OMNI SWIVABINER ! A cause du bras de levier, même une force peu élevée peut entraîner une rupture catastrophique de l'ensemble. **Ne jamais utiliser lorsqu'un risque de porte-à-faux existe !**

UTILISATION

Dans une poulie simple, la moitié de la charge est située d'un côté de la corde et la seconde moitié de l'autre côté. La charge totale sur la poulie est donc 2x le poids de la charge qui est montée ou descendue. Dans une poulie double, comme l'Aztec, la charge totale est répartie sur 4 cordes. Ceci est illustré sur la poulie. La charge de rupture et la charge d'utilisation sont basées sur cette répartition de la charge. Si les flasques ne sont pas correctement bloqués par le bouton, la résistance sera grandement réduite, jusqu'à environ 10 kN, et la corde risque également de sortir. Les poulies doivent être libres de s'aligner avec la charge. Toute contrainte est dangereuse.

Charge maximale d'utilisation (Working Load Limit, WLL): Elle est basée sur un coefficient de sécurité de 4:1. Vous devez décider si cela est suffisant pour vos conditions d'utilisation ou si vous devez ajuster la WLL.

Utilisation des Prussiks - Attention! Les Prussiks doivent être manipulés par des personnes expérimentées. Ne jamais laisser un Prussik s'insérer entre les flasques. Cela pourrait les tordre ou les casser et faire sortir la corde. Voir Fig. 5.

Danger de rupture: Ne laissez aucun objet se glisser entre les flasques et ne mettez jamais votre dispositif en charge si la poulie force contre quelque chose, au risque de casser ou d'ouvrir le flasque et de laisser la corde se dégager. Voir Fig. 6.

Ouverture du flasque: Appuyez sur le bouton de verrouillage et faites pivoter le flasque dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens des aiguilles d'une montre pour la face opposée de la double). Il doit se bloquer au second cran. Dans cette position, la résistance est sérieusement réduite, mais la corde ne peut pas sortir aussi facilement qu'en cas d'ouverture totale. Pour ouvrir complètement le flasque, appuyez de nouveau sur le bouton et faites tourner le flasque.

Fermeture du flasque: Tournez le flaque après le deuxième cran en fermeture complète. Vérifiez que le bouton de verrouillage est totalement sorti au travers du trou et que le flasque est totalement verrouillé et fermé. Il est possible d'effectuer la fermeture à l'aide d'une seule main, mais la durée de vie des composants sera accrue si vous appuyez légèrement sur le bouton lors de la fermeture.

Lors de l'utilisation: Veillez à ce que rien n'appuie sur le bouton de verrouillage afin d'éviter un déverrouillage accidentel du flasque. Ne laissez aucun objet s'insérer entre les flasques, au risque d'entraîner une ouverture ou une rupture.

Risque de coincement: Une corde passant dans une poulie peut coincer des cheveux, doigts, vêtements, etc. causant des blessures et empêchant la poulie de fonctionner.

Omni Swivabiner ne doivent être utilisés qu'en traction directe, lorsqu'ils sont libres de s'aligner avec la charge, Ils ne doivent JAMAIS être soumis à une force de flexion.

Utilisation prévue: Cet équipement de protection individuelle (EPI) doit être utilisé avec des systèmes d'absorption des chocs comme des cordes dynamiques, absorbeurs d'énergie, etc. et il ne doit pas y avoir de mou dans le dispositif afin d'éviter des impacts élevés. Il est conçu pour être utilisé par des utilisateurs médicalement aptes, spécialement formés et expérimentés.

Limites d'utilisation: Il est impossible d'imaginer toutes les mauvaises utilisations possibles de cet équipement. Il doit être utilisé uniquement dans les situations pour lesquelles il est conçu ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Seule la charge dans la case « OK » est autorisée. Voir Fig. 7.

Charge et résistance: Les mousquetons exercent leur résistance complète uniquement lorsque la charge est près de l'arrière du cadre. Toute autre position réduit la résistance. Voir Fig. 8.

La résistance sera également réduite par des sangles larges ou la fixation sur des objets volumineux.

Une force sur l'intérieur du doigt est très dangereuse. La virole peut en effet se casser, provoquant alors un décrochage catastrophique. Cela peut résulter d'un dispositif de descente, d'un ancrage, d'une boucle ou de tout autre objet faisant levier contre le doigt.

Compatibilité: Un connecteur doit être compatible avec l'équipement auquel il est attaché (forme, taille, etc.). Une connexion non compatible peut provoquer un décrochage accidentel, une rupture ou affecter la sécurité d'une autre pièce de l'équipement. Vous devez vérifier la conformité de cet équipement pour l'utilisation dans votre application par rapport aux réglementations gouvernementales en vigueur et autres normes en matière de sécurité. Les mousquetons ne doivent jamais être reliés les uns aux autres ou à d'autres crochets. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891.

Ancrage Doit être conforme à la norme EN 795. La résistance doit correspondre aux besoins de la situation (au minimum 10 kN) et l'utilisateur doit toujours être sous l'ancrage. La hauteur libre sous l'utilisateur doit toujours être suffisante pour qu'en cas de chute, il ne heurte rien (la longueur de cet équipement peut influencer la hauteur de chute).

Inspectez-le avant et après chaque utilisation Vérifiez l'absence de craquelure, déformation, corrosion, usure, etc. sur toutes les pièces. Vérifiez que l'émerillon tourne librement et que la vis d'axe n'est pas desserrée. Vérifier la libre rotation des poulies et la sécurité de la vis d'essieu reliée à la poulie. Vérifiez que les flasques tournent librement et que le bouton de verrouillage fonctionne correctement. Le bouton de verrouillage ne doit pas être entravé par la boue, la glace, la corrosion, etc. De plus, référence fig. 2.

Inspection en cours d'utilisation: Vérifiez et contrôlez régulièrement votre système, en vous assurant que vos mousquetons sont verrouillés et correctement positionnés par rapport au reste de votre matériel. Vérifier visuellement que la plaque latérale est complètement fermée et que le bouton de verrouillage est complètement sorti. De plus, référence fig. 2.

Une formation spécifique et approfondie est absolument nécessaire avant utilisation. Le travail en hauteur est dangereux et il vous appartient de réduire les risques autant que possible. Cependant, les risques ne peuvent jamais être complètement éliminés. Vous devez personnellement comprendre et assumer tous les risques et responsabilités liés à l'utilisation de cet équipement. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques ou si vous ne le souhaitez pas, n'utilisez pas cet équipement.

Cessez de l'utiliser et détruisez-le:

1 S'il a fait l'objet d'une surcharge.
2 S'il ne pasa pas l'inspection avec succès ou si vous avez des doutes quant à sa sécurité.
3 S'il est mal utilisé, altéré, endommagé, exposé à des produits chimiques dangereux, etc.
4 Si le bouton de verrouillage ne sort pas complètement.

Consultez le fabricant si vous avez des doutes ou des questions.

Durée de vie: Illimitée pour les produits métalliques, mais elle est souvent sensiblement réduite en fonction des conditions et de la fréquence d'utilisation. Un événement exceptionnel peut vous amener à mettre au rebut un produit, même après une seule utilisation.

Facteurs environnementaux: L'humidité, la glace, le sel, le sable, la neige, les produits chimiques et d'autres facteurs peuvent empêcher le bon fonctionnement ou accélérer fortement l'usure.

Maintenance et stockage: Nettoyez à l'eau douce si nécessaire, puis laissez sécher complètement. Le bouton peut être nettoyé en tenant l'appareil à l'envers et en vaporisant un lubrifiant léger à l'intérieur tout en le faisant fonctionner. Le bouton peut être nettoyé en tenant l'appareil à l'envers et en vaporisant un lubrifiant léger à l'intérieur tout en le faisant fonctionner. Stockez dans un endroit sec loin de la chaleur et du froid extrêmes et évitez l'exposition aux produits chimiques.

Matériau principal: Alliage d'aluminium anodisé.

Réparations ou modifications de l'équipement: Uniquement permises si elles sont réalisées par le fabricant ou autorisées par écrit par le fabricant.

Inspection détaillée: En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée réalisée par un inspecteur compétent doit avoir lieu au moins une fois par an ou plus selon la fréquence et le type d'utilisation. Faites une copie de cette notice et utilisez-en une comme référence permanente et conservez l'autre avec l'équipement Il est préférable de délivrer un équipement neuf à chaque utilisateur afin qu'il puisse en connaître tout l'historique.

(DE) DEUTSCH

- Diese Aktivitäten sind grundsätzlich gefährlich und haben erhöhte Verletzungs-oder Todesrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können.
- Diese Gebrauchsanweisung teilt Ihnen NICHT alles mit, was Sie wissen müssen.
- Dieses Produkt darf nur von Anwendern eingesetzt werden, die alle vorhandenen Risiken berücksichtigen und die Verantwortung für alle Gefahren/Schäden/Verletzungen, die aus der Benutzung dieses Ausrüstungsgegenstandes resultieren können, übernehmen.
- Jeder Anwender muss diese Gebrauchsanleitung verstehen und bei jeder Benutzung beachten.
- Sie müssen immer eine zusätzliche Absicherung haben - vertrauen Sie ein Leben niemals einer einzigen Sicherung an.
- Sie müssen immer einen Rettungsplan verfügbar haben und ihn umsetzen können. Träge Federung im Gurtzeug kann sehr schnell zum Tode führen!
- Keine Benutzung in der Nähe von elektrischen Gefahren, sich bewegenden Maschinen oder scharfen Kanten oder rauhen Oberflächen.
- Wir sind nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder unbeabsichtigt auftretende Konsequenzen und Schäden, die aus der Benutzung unserer Produkte resultieren können.
- Bleiben Sie auf dem neuesten Stand! Besuchen Sie regelmässig unsere Webseite und lesen die neuesten Gebrauchsanweisungen.

Siehe Abb. 2: Nur zur Orientierung. Nicht für Hochgeschwindigkeits- und Multirotationsanwendungen. (A) Prüfen, dass Drehringe frei rotieren. Drehbare Geräte dürfen NIEMALS mit Stahlkabeln oder Drahtseilen verwendet werden, es sei denn, der Drahtseilhersteller weist nach, dass ein solcher Gebrauch zugelassen ist und sich das Kabel/Seil bei Verwendung mit einem Drehring nicht abwickelt. (B) Prüfen, dass der Federstift an seinem Platz angebracht ist und nicht entfernt wurde. (C,D) Sicherstellen, dass sich die Pendelachse nicht gelöst hat, durch Prüfen des Achsenkopfes mit den Fingern und Sicherstellen, dass sich der drehbare Kopf nicht auf und ab bewegt.

Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe und entspricht der EU-Verordnung 2016/425. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.rockexotica.com

Lesen Sie unbedingt die komplette Gebrauchsanleitung und verwenden Sie die Ausrüstung ordnungsgemäß und mit Bedacht. Der Omni SwivaBiner dürfen nur entlang ihrer Längsachse nach unten belastet werden und müssen sich unter Last frei ausrichten können. Jegliche Behinderung sowie Knick- oder Biegebelastung ist gefährlich.

ZWINGEND ERFORDERLICHES VERFAHREN ZUR VERRIEGELUNG DES KARABINERS!

Nicht verriegelte Karabiner können zu schweren Unfällen führen. Schmutz, Eis und sonstige Fremdkörper können die Verschlusshülse blockieren. Gehen Sie niemals davon aus, dass ein Karabiner mit Automatikverschluss verriegelt ist, sobald der Schnapper geschlossen ist. Überprüfen Sie dies immer.

Sie müssen die Funktionsweise des Verriegelungsmechanismus verstehen und wissen, wie die Verschlusshülse in verriegeltem und nicht verriegeltem Zustand aussieht.

Folgende Schritte müssen Sie bei jeder Benutzung gewissenhaft ausführen.

1. **Visuelle Prüfung:** Vergewissern Sie sich durch eine Sichtprüfung, dass der Karabiner verriegelt ist.
2. **Manuelle Prüfung:** Drücken Sie von außen auf den Schnapper/die Verschlusshülse, um sicher zu stellen, dass der Karabiner verriegelt ist.

Achten Sie darauf, dass keine Seile oder andere Gegenstände an der Hülse reiben oder sie verdrehen, da sich der Verschluss dadurch öffnen könnte. Auch Vibrationen können den Verschluss öffnen. Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Karabiner verriegelt und richtig positioniert ist. Tun Sie dies immer, wenn er von Gegenständen berührt wird oder etwas Ungewöhnliches geschieht. Verschlusshülsen müssen korrekt verriegelt sein, damit die volle Festigkeit des Verbindungselementes gewährleistet ist. Siehe Abb. 3.

ZWINGEND ERFORDERLICHES VERFAHREN ZUR VERRIEGELUNG DES OMNI-BLOCKS!

Die Seitenplatte muss vollständig geschlossen und durch den Sicherungsknopf verriegelt sein. Ist dies nicht der Fall, wird die Bruchlast erheblich auf ca. 10 kN reduziert, zusätzlich besteht die Gefahr, dass sich die Seitenplatte öffnet und das Seil herausfällt. Sie müssen die Funktionsweise der Seitenplatte und des Verriegelungsmechanismus verstehen und folgende Schritte bei jeder Benutzung gewissenhaft ausführen:

1. **Visuelle Prüfung:** Vergewissern Sie sich durch eine Sichtprüfung, dass die Seitenplatte vollständig geschlossen ist und der Sicherungsknopf vollständig herausragt.
2. **Manuelle Prüfung:** Testen Sie, ob die Seitenplatte verriegelt ist, indem Sie versuchen sie zu drehen. Achten Sie darauf, dass der Sicherungsknopf während der Benutzung nicht berührt wird. Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Seitenplatte verriegelt und die Umlenkrolle richtig positioniert ist. Verwenden Sie herkömmliche Umlenkrollen anstelle eines Omni-Blocks, wenn Sie diesen während der Benutzung nicht permanent im Auge behalten können. Siehe Abb. 4

Fig. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Schlosssymbol
c) Hülse
d) drehbares Oberteil carabiner
e) Achsschraube
f) Sicherungsknopf
g) Seitenplatte
h) Fabricant
i) La résistance minimale à la rupture
j) Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch
k) Markierungen für Stärke
l) Herstellungsdatum: 09 001 A Jahr, Tag im Jahr, Code 001 Seriennummer des Tages
m) Seilrolle mit Kugellager
n) Kennzeichnung für CE und EN
o) Maximaler Seildurchmesser
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 12275:2013/B
Bergsteigerausrüstung: Karabinerhaken, Typ B (Basis), Typ H (für Halbmastwurfsicherung), Typ K (Klettersteige). Prüfstelle für die Überwachung der Produktion: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA GB. Prüfstelle für die CE-Baumusterprüfung: WUU, a.s., notified body No. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechien

3 Automatikverschluss / Auto Lock: (3-Wege-Verschluss): Vergewissern Sie sich bei jeder Benutzung, dass der Schnapper geschlossen und die Hülse verriegelt ist. Das Schlosssymbol muss sichtbar sein. Positionieren Sie den Karabiner so, dass die Hülse nicht unbeabsichtigt geöffnet werden kann und überprüfen Sie ihn regelmäßig. Überprüfen Sie dies immer visuell und manuell. Zum Entriegeln die Hülse nach unten ziehen und drehen.

4 Der Sicherungsknopf muss vollständig herausragen, damit die Mindestbruchlast gewährleistet ist und die Seitenplatte verschlossen bleibt. Die obere Kante des Sicherungsknopfes muss wie abgebildet aus dem Loch in der Seitenplatte herausragen und ca. 2 mm überstehen.

6 ACHTUNG! JEGLICHE KNICK- ODER BIEGEBELASTUNG IST LEBENSGEFÄHRLICH! Aufgrund der Hebelwirkung kann bereits eine sehr geringe Last zu einem Versagen mit katastrophalen Folgen führen. Verwenden Sie niemals einen Omni SwivaBiner, wenn es zu einer Knickbelastung kommen könnte.

ANWENDUNG

Belastungsrichtung und Krafteinwirkung: Bei einer einfachen Umlenkrolle wirkt die Hälfte der Kraft auf das einlaufende Seilende, die andere Hälfte auf das auslaufende Seilende. Die gesamte Belastung der Umlenkrolle entspricht dem doppelten der angehobenen oder abgesenkten Last. Bei einem System mit Doppelrollen entspricht die Belastung der Rolle der Summe der Kräfte, die auf die vier einzelnen Seilstränge wirken. Dies ist auf der Umlenkrolle dargestellt. Die Bruchlast und die zulässige Nutzlast basieren auf einer gleichmäßigen Lastverteilung. Doppelrollen erreichen die angegebene Bruchlast nur dann, wenn beide Seilrollen gleichmäßig belastet werden. Eine Rolle muss sich unter Last frei ausrichten können, jede Behinderung sowie Knick- oder Biegebelastung ist gefährlich. Die maximale Nutzlast basiert auf einem Sicherheitsfaktor von in etwa 4:1. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, diese für die jeweilige Situation abzuwägen und gegebenenfalls anzupassen.

Verwendung von Prusikknoten – Achtung! Prusikknoten müssen immer von einem erfahrenen Anwender angefertigt werden. Stellen Sie sicher, dass der Prusikknoten nicht zwischen die Seitenplatten gezogen wird. Dies könnte die Umlenkrolle verbiegen oder brechen und das Seil könnte herausfallen. Siehe Abb. 5.

Bruchgefahr Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper zwischen die Seitenplatten gelangen. Bauen Sie ein System niemals so auf, dass die Umlenkrolle an einem anderen Gegenstand anliegt oder gegen etwas gedrückt wird, das die Seitenplatten oder das Verbindungselement beschädigen oder zerstören könnte. Siehe Abb. 6.

Öffnen der Seitenplatte Drücken Sie auf den Sicherungsknopf und drehen Sie die Seitenplatte gegen den Uhrzeigersinn (die hintere Seitenplatte bei Doppelrollen im Uhrzeigersinn). Bei der zweiten Arretierung wird die Drehung, bedingt durch Form und Größe des Sicherungsknopfes, gestoppt. In dieser Position ist die Bruchlast erheblich reduziert, das Seil kann jedoch nicht so leicht herausfallen wie bei komplett geöffneter Seitenplatte. Um den Omni-Block vollständig zu öffnen, drücken Sie den Sicherungsknopf erneut und drehen Sie die Seitenplatte weiter.

Schließen der Seitenplatte Drehen Sie die Seitenplatte im Uhrzeigersinn über die zweite Arretierung hinweg bis in die vollständig geschlossene Position. (Die hintere Seitenplatte bei Doppelrollen gegen den Uhrzeigersinn.) Vergewissern Sie sich, dass der Sicherungsknopf vollständig aus dem Loch in der Seitenplatte herausragt und prüfen Sie, ob diese wirklich verriegelt und sicher ist. Sie können die Seitenplatte einhändig schließen. Die Komponenten haben jedoch eine längere Lebensdauer, wenn Sie den Sicherungsknopf beim Schießen drücken.

Während der Benutzung Achten Sie darauf, dass während der Benutzung nichts auf den Sicherungsknopf drückt, da sich die Seitenplatte unbeabsichtigt entriegeln und öffnen könnte. Achten Sie auch darauf, dass die Seitenplatten nicht auseinander gedrückt werden, da sie sich verbiegen oder brechen könnten.

Klemmgefahr Ein Seil, welches durch eine Umlenkrolle läuft kann Haare, Finger, Kleidungsstücke, usw. einziehen und zu Verletzungen oder einem Blockieren der Seilrolle führen.

Omni Swivabiner dürfen nur entlang ihrer Längsachse nach unten belastet werden und müssen sich unter Last frei ausrichten können. Jegliche Behinderung sowie Knick- oder Biegebelastung ist gefährlich.

Anwendungsbereich Diese Persönliche Schutzausrüstung (PSA) sollte nur mit Energie absorbierenden Systemen wie Falldämpfern oder dynamischen Seilen verwendet werden. Ein schlaffes Seil im System muss vermieden werden um hohe Fangstöße im Falle eines Sturzes zu verhindern. Jeder Anwender muss in guter körperlicher Verfassung sein und über eine spezielle Ausbildung sowie ausreichend praktische Erfahrung verfügen.

Gebrauchseinschränkungen Es ist unmöglich, sich alle Mißbrauchsmöglichkeiten vorzustellen. Es darf nur für dien ursprünglichen Gebrauchszweck und nicht für andere Zwecke verwendet werden. Beladung ist nur im „OK"-Feld erlaubt. Siehe Abb. 7.

Belastungsrichtung und Krafteinwirkung Karabiner erreichen ihre größte Festigkeit, wenn sie bei geschlossenem Schnapper nahe am Rahmen und entlang der Längsachse belastet werden. Jede andere Belastungsrichtung reduziert die Bruchlast. Siehe Abb. 8 Die Bruchlast wird auch verringert, wenn der Karabiner in zu breite Bandschlingen oder zu große Gegenstände eingehängt wird.

Eine Krafteinwirkung von außen auf die Verschlusshülse ist lebensgefährlich, die Hülse kann brechen und die Sicherungskette unterbrechen, was katastrophale Folgen nach sich ziehen kann. Ursache hierfür kann ein Abseilgerät, eine Ringöse, eine Schnalle oder ein anderer Gegenstand sein, der von außen auf die Verschlusshülse drückt.

Kompatibilität Stellen Sie die Kompatibilität (Größe, Form, usw.) mit allen Systemelementen sicher, an denen der Karabiner befestigt wird. Eine nicht kompatible Verbindung kann brechen, Funktion und Sicherheit einer anderen Systemkomponente negativ beeinflussen oder zum ungewollten Aushängen des Karabiners führen. Stellen Sie sicher, dass Ihre gesamte Ausrüstung für den jeweiligen Anwendungszweck die gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsstandards erfüllt. Karabiner dürfen nicht direkt miteinander oder mit anderen Verbindungselementen verbunden werden. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891.

Verankerung muss dem EN 795 Standard entsprechen. Die Stärke muss dem Bedarf der bestimmten Situation entsprechen (mindestens 10 kN), und der Anwender muss immer unterhalb der Verankerung bleiben. Auf ausreichendem Raum ohne Hindernisse unterhalb des Anwenders ist für den Fall eines Sturzes zu achten (die Länge dieser Ausrüstung kann die Fallhöhe beeinflussen).

Kontrolle vor und nach der Benutzung Überprüfen Sie das komplette Produkt auf Risse, Deformationen, Korrosion, Abrieb, usw. Vergewissern Sie sich, dass Schnapper und Verschlusshülse schließen und verriegeln und in jeder Hinsicht ordnungsgemäß funktionieren. Der Keylock Verschluss darf nicht durch einen Fremdkörper blockiert und die Funktion der Hülse nicht durch Schmutz, Eis, Korrosion usw. beeinträchtigt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Wirbel normal dreht sich die Achsschrauben nicht gelockert haben. Stellen Sie sicher, dass die Seilrolle ohne Widerstand läuft und Sie die Sicherheit der Achsschraube, die an die Seilrolle angeschlossen ist. Zusätzlich, Referenz fig. 2.

Kontrolle während der Benutzung Überprüfen Sie die eingesetzte Ausrüstung während der Benutzung regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungselemente geschlossen und verriegelt sowie korrekt positioniert sind. Zusätzlich, Referenz fig. 2.

Verantwortung Eine spezielle Ausbildung vor der Benutzung ist zwingend erforderlich. Tätigkeiten in der Höhe sind gefährlich und es liegt in Ihrer Verantwortung die Risiken auf ein vertretbares Maß zu reduzieren, ein Restrisiko wird jedoch immer vorhanden sein! Jeder einzelne Anwender muss die Risiken kennen und verstehen und die Verantwortung bei der Benutzung dieses Produktes übernehmen. Kann dies nicht gewährleistet werden, darf diese Ausrüstung nicht eingesetzt werden.

Sondern Sie das Produkt umgehend aus und vernichten Sie es

1. nach Sturzbelastung oder Überbelastung.
2. wenn es einer Überprüfung nicht standhält oder es Zweifel hinsichtlich der Sicherheit gibt.
3. nach Fehlbenutzung, Modifikation, Beschädigung, Kontakt mit aggressiven Chemikalien, usw.
4. wenn der Sicherungsknopf nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.

Kontaktieren Sie den Hersteller, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.

Lebensdauer Die Lebensdauer von Metallprodukten kann theoretisch unbegrenzt sein. Abhängig von den Einsatzbedingungen und der Intensität der Benutzung kann diese deutlich kürzer sein, im Extremfall nur einmalige Benutzung.

Umwelteinflüsse Feuchtigkeit, Eis, Salz, Sand, Schnee, Chemikalien und andere Faktoren können die Funktionsweise des Produktes einschränken und den Verschleiß erhöhen.

Wartung & Lagerung Bei Bedarf mit klarem Wasser reinigen und anschließend komplett trocknen lassen. Leichte Oberflächenkorrosion kann mit einer Drahtbürste entfernt werden (keine Elektrowerkzeuge). Bei schwerer Korrosion muss das Produkt ausgesondert werden. Sie können den Sicherungsknopf reinigen, indem Sie ihn mit der Oberseite nach unten halten und mit einem leichten Schmiermittel besprühen, während Sie ihn betätigen. Bewahren Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen Ort auf und schützen Sie sie vor extremer Hitze- oder Kälteeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien

Material Aluminium, eloxiert

Reparaturen / Modifikationen Sind nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller autorisierte Stellen zulässig.

Prüfung/Kontrolle Zusätzlich zu der Kontrolle durch den Anwender vor, während und nach der Benutzung, muss mindestens alle 12 Monate oder bei Bedarf (abhängig von der Art und Intensität der Benutzung) eine Prüfung durch eine sachkundige Person erfolgen. Nutzen Sie eine Kopie dieser Gebrauchsanleitung zur Dokumentation der Überprüfungen. Legen Sie dem Produkt eine Kopie des Prüfprotokolls bei. Verwenden Sie neue Ausrüstung für jeden neuen Anwender, nur dadurch ist die Geschichte jedes Produktes nachvollziehbar.

(DU) NEDERLANDS

- Alle hoogte-gerelateerde activiteiten zijn inherent gevaarlijk en het risico op mogelijk dodelijke verwondingen valt nooit uit te sluiten.
- Deze instructies vertellen je NIET alles wat je moet weten om veilig met dit product te kunnen werken.
- Gebruik dit product niet tenzij je alle risico's begrijpt en verantwoordelijkheid wilt nemen voor alle schade, verwondingen of dodelijke ongelukken die het resultaat kunnen zijn van het al dan niet foutieve gebruik van dit product.
- Iedereen die dit product gebruikt dient hiervoor een degelijke en volledige instructie ontvangen te hebben, behoort voor ieder gebruik zichzelf hiervan te vergewissen.
- Gebruik altijd een backup! Vertrouw nooit je leven toe aan een enkel apparaat.
- Zorg altijd voor een gedegen reddingsplan en de middelen om dit uit te voeren. Bewusteloos hangen in een gordel (suspension trauma) kan verassend snel leiden tot een dodelijke afloop.
- Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van hoogspanning, machines met onafgeschermde bewegende delen, scherpe randen of in de buurt van ruwe oppervlakken.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige directe, indirecte of accidentele consequenties en/of schade die kan ontstaan gedurende het gebruik van onze producten.
- Blijf ten alle tijde geïnformeerd over onze producten en het gebruik ervan! Bezoek onze website regelmatig en lees de meest recente gebruiksaanwijzingen.

Zie fig 2: Alleen voor oriëntatie. Niet geschikt voor hoge snelheden of multi-rotatie. (A) Zorg ervoor dat wartels vrij draaien. Roterende hulpmiddelen moeten NOOIT gebruikt worden voor staalkabel of staaldraad tenzij de staaldraad fabrikant verzekert dat dit gebruik heeft goedgekeurd en dat de kabel/draad niet ontrafelt bij gebruik met een wartel. (B) zorg ervoor dat de spring-pin op zijn plaats zit en niet verwijderd is. (C,D) Zorg ervoor dat de as van de wartel niet losgekomen is door de kop van de as te checken met uw vingers en controleer dat de top van de wartel niet naar boven of beneden beweegt.

Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen vallen van hoogte en voldoet aan EU-regelgeving 2016/425. Conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.rockexotica.com

Zorg ervoor dat u alle instructies leest en deze correct en volgens de relevante standaard gebruikt. Ze mogen alleen worden gebruikt voor een ongehinderde connectie aan de last waarbij ze zich vrij met de last kunnen uitlijnen in relatie tot de last. Ze mogen NOOIT worden onderworpen aan buigkracht.

KARABINER VERPLICHTE PROCEDURE VOOR HET VERGRENDELEN!

Ontgrendelde karabiners hebben ernstige ongevallen veroorzaakt. Vuil, ijs enz. kunnen een sluiting blokkeren. Ga er nooit vanuit dat zelfsluitende karabiners zullen sluiten – controleer ze altijd!

U moet weten hoe de sluiting werkt en hoe deze eruit ziet wanneer hij vergrendeld of ontgrendeld is.

U moet elke keer wanneer u een zelfsluitende karabiner bevestigd het volgende doen:

1. **Visueel bevestigen** dat de karabiner vergrendeld is.
2. **De snapper/sluiting** indrukken zodat u handmatig kunt bevestigen dat deze vergrendeld is.

Zorg dat touwen of voorwerpen niet tegen de sluiting wrijven of deze draaien, omdat dit voor ontgrendeling kan zorgen. Ook trillingen kunnen een sluiting ontgrendelen. Controleer regelmatig of de karabiner goed is vergrendeld en juist is gepositioneerd en herhaal dit indien er contact met voorwerpen plaatsvindt of als er iets ongewoons gebeurt. **Sluitingen moeten vergrendeld zijn om hun volledige sterkte te kunnen bereiken. Zie fig 3.**

KATROL VERPLICHTE PROCEDURE VOOR HET VERGRENDELEN!

De zijplaat moet gesloten zijn en vergrendeld met de knop volledig uitgeschoven, anders wordt de kracht sterk gereduceerd en kan het touw eruit vallen, mogelijk met fatale gevolgen. U moet begrijpen hoe de zijplaat en vergrendelknop werken en u moet elke keer wanneer u deze gebruikt:

1. **Visueel bevestigen** dat de zijplaat volledig gesloten is en dat de vergrendelknop volledig is uitgeschoven.
2. **De zijplaat testen** door te proberen eraan te draaien en handmatig bevestigen dat deze is vergrendeld. Zorg ervoor dat niets de knop die in gebruik is, kan aanraken. Controleer regelmatig of de zijplaat is vergrendeld en of de katrol juist is gepositioneerd. Als de katrol niet in zicht kan worden gehouden, dient een conventionele katrol te worden gebruikt. Zie fig 4.

Fig. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Vergrendelpictogram
c) Sluiting
d) Swivel-bovenkant carabiner
e) Wartel as
f) Knop
g) Zijplaat
h) Fabrikant
i) Minimale breeksterkte (MBS)
j) Lees de instructies voor gebruik
k) Sterkte markeringen
l) Fabricagegegevens: Jaar, dag van het jaar, code, Serienummer voor de dag.
m) Katrolschijf met kogellager
n) Markeringen voor CE en EN
o) Maximale touw diameter
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 2275:2013/B
Afsluitbare Karabiner. Type B (Base) Type H (Voor HMS gebruik). Type K (Via Ferrata). De aangemelde instantie die het EG-typeonderzoek heeft uitgevoerd: VVUU, a.s., aangemelde instantie nr. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjechische Republiek. Republiek. De aangemelde instantie die de productie van dit PBM controleert en beheert: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA VK.

3 Automatische vergrendeling (3 stappen) Controleer altijd of de snapper gesloten is, de sluiting is vergrendeld en/of de vergrendelpictogrammen zichtbaar zijn. Positioneer de karabiner zo dat niets de sluiting per ongeluk kan openen en controleer regelmatig. Trek de sluiting naar beneden en draai om te ontgrendelen.

4 De knop moet volledig uitsteken om de volledige breuksterkte te bereiken en de zijplaat dicht te houden. De afgeschuinde kant aan de bovenkant van de knop moet uitsteken zoals afgebeeld. Het einde van de knop steekt ca. 2mm boven de zijplaat uit.

6 GEVAAR! PAS NOOIT BUIGKRACHT OP DE OMNI SWIVABINER TOE! Als gevolg van de hefboomwerking kan zelfs een kleine hoeveelheid belasting tot een rampzalige breuk leiden. Niet gebruiken wanneer er een kans op verbuiging is!

GEBRUIK

Sterkte: bij een enkele katrol bevindt de helft van de last

zich aan het ene uiteinde van het touw, en de helft van de last aan het andere uiteinde. De totale last op de katrol dus gelijk aan twee keer het gewicht dat omhoog of omlaag getakeld wordt. Bij een dubbele katrol is de totale last op de katrol is dus gelijk aan vier keer de last op de vier individuele touwen. Deze krachtverdeling is op de katrol geïllustreerd. De minimale breuksterkte (MBS) en veilige werklast (WLL) zijn op deze gelijke belasting gebaseerd. Als de zijplaat niet volledig door de knop is vergrendeld, zal de kracht sterk worden verminderd, tot ongeveer 10 kN, en kan het touw er ook uit vallen. Katrollen moeten vrij zijn om zich met de last uit te lijnen; iedere belemmering van de bewegingsruimte is potentieel gevaarlijk.

Veilige werklast: is gebaseerd op een veiligheidsfactor van ca. 4:1. U moet zelf beslissen of dat voldoende is voor het door u beoogde gebruik of dat u de werklast aan dient te passen.

Gebruik van prusiks - Waarschuwing! Prusiks moeten altijd worden gebruikt door een ervaren en competent persoon. Zorg dat een vastgelopen prusik touw nooit tussen de zijplaten getrokken wordt. Hierdoor kan de katrol verbuigen of breken waardoor het touw eruit kan vallen. Zie fig 5.

Breukgevaar Laat geen voorwerpen tussen de zijplaten komen en voorkom dat de katrol bij gebruik tegen een object gedrukt wordt waardoor de zijplaten of de connector (bv. een karabiner) zouden kunnen breken. Zie fig 6.

De zijplaat openen Druk de knop in en draai de zijplaat linksom (rechtsom voor de achterkant van de dubbele katrol). de zijplaat dient te stoppen bij de 2e inham voor de knop. In deze stand is de breuksterkte sterk verminderd, maar zal het touw niet zo makkelijk uit de katrol kunnen vallen als in de volledig geopende stand. Om volledig te openen, moet u de knop opnieuw indrukken en verder draaien.

De zijplaat sluiten Draai de zijplaat voorbij de inham tot de volledig gesloten stand. Controleer of de knop volledig door het gat is uitgeschoven en test of de zijplaat echt vergrendeld en veilig is. U moet in staat zijn om hem met slechts één hand te sluiten, maar de componenten zullen langer meegaan als u de knop een beetje indrukt om het sluiten te vergemakkelijken.

In gebruik Laat niets de knop indrukken, aangezien de zijplaat daardoor per ongeluk ontgrendeld kan worden. Laat niets de zijplaten uit elkaar wrikken, anders kunnen ze opengaan en/of breken.

Beknellingsgevaar Touw dat door dit apparaat loopt, kan haar, vingers, kleding enz. meetrekken, waardoor letsel wordt veroorzaakt en het apparaat vastloopt. Wees hier op bedacht.

Omni Swivabiner mogen alleen worden gebruikt voor een ongehinderde connectie aan de last waarbij ze zich vrij met de last kunnen uitlijnen in relatie tot de last. Ze mogen NOOIT worden onderworpen aan buigkracht.

Beoogd gebruik Dit persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) behoort alleen gebruikt te worden met energie absorberende componenten zoals dynamische touwen, schokdempers enz. Daarnaast mag er geen speling in het systeem ontstaan, dit om hoge impact vallen te voorkomen. Dit PBM is bedoeld voor gebruik door in medisch opzicht gezonde, specifiek getrainde en competente gebruikers.

Toepassingsbeperkingen Er zijn veel manieren om dit apparaat fout te gebruiken: te veel om op te noemen of te bedenken. Het apparaat dient alleen gebruikt te worden voor het specifieke doel waarvoor het gemaakt is; het mag niet voor enig ander doel gebruikt worden. Het is alleen toegestaan om dit apparaat op de juiste manier te belasten. Zie fig 7.

Belasting en krachten Karabiners bereiken alleen hun maximale kracht wanneer ze parallel en zo dicht mogelijk belast worden langs hun lengteas. Elke andere vorm van belasting – bijvoorbeeld haaks op de lengteas – zorgt voor een significante afname van de minimale breuklast (MBS). Zie fig 8. De breuklast van een karabiner wordt ook nadelig beïnvloedt wanneer men deze verbindt met grote objecten of brede bandslinges.

Een inwaartse belasting van de sluiting is zeer gevaarlijk Het vergrendelingsmechanisme op de sluiting kan breken waardoor de karabiner permanent open kan blijven staan. Deze situatie kan ontstaan wanneer een afdaalapparaat, een anker, een gesp of een ander object een hefboomwerking op de sluiting veroorzaakt.

Compatibiliteit Een connector moet compatibel zijn met de apparatuur waarmee het is verbonden (vorm, grootte, enz.). Een incompatibele connector kan de verbinding verbreken, breken, of de veiligheidsfunctie van een ander stuk gereedschap aantasten. U dient de geschiktheid te bepalen van dit apparaat voor gebruik in uw toepassing met betrekking tot toepasselijke overheidsrichtlijnen en andere normen en werkveiligheid. Karabiners dienen nooit met elkaar of aan snappers verbonden te worden. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891.

Ankerpunten Moeten aan de EN 795 norm voldoen. Sterkte moet voldoen aan de behoeften in de specifieke situatie (minstens 10 kN) en de gebruiker moet altijd onder het ankerpunt blijven. Er moet altijd voldoende vrije ruimte onder de gebruiker zijn zodat hij/zij bij een val niets raakt (de lengte van deze apparatuur kan de hoogte van een val beïnvloeden).

Voor en na gebruik inspecteren Controleer alle onderdelen op scheurtjes, vervorming, corrosie, slijtage, enz. Controleer of de sluiting en huls op elke wijze correct sluiten en vergrendelen en functioneren. De sleutel gleuf mag niet worden geblokkeerd door ander materiaal en de sluitingsfunctie mag niet worden belemmerd door vuil, ijs, corrosie, enz. Controleer of de swivel top normaal draait en de asschroef niet is losgedraaid. Controleer of de rotatie van de schijven soepel verloopt en of de asschroef die op de schijf is aangesloten, goed vastzit. Aanvullend, referentie fig. 2.

Inspectie tijdens het gebruik Controleer en inspecteer uw systeem regelmatig; Verifieer of uw karabiners zijn vergrendeld en juist zijn gepositioneerd met betrekking tot uw andere gereedschap. Aanvullend, referentie fig. 2.

Grondige en specifieke training vóór gebruik is absoluut essentieel. Werken op hoogte is gevaarlijk en het is aan u om het risico zoveel mogelijk te beperken – risico's kunnen nooit volledig worden uitgesloten. Er zijn veel manieren om dit apparaat fout te gebruiken: te veel om op te noemen of te bedenken.

U moet persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden van het gebruik van deze apparatuur begrijpen en aanvaarden. Als u dit niet wilt, of kunt, doen, gebruik deze apparatuur dan niet.

Niet meer gebruiken, en vernietigen als:

1. Er een significante belasting is geweest.
2. Het apparaat de inspectie niet doorstaat of indien er twijfels zijn over de veiligheid.
3. Het apparaat verkeerd is gebruikt of is aangepast, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën enz.
4. katrolschijf niet soepel draait. Raadpleeg de fabrikant bij twijfel.

Raadpleeg de fabrikant bij vragen of twijfel.

Levensduur. Oneindig voor metalen producten, meestal veel minder afhankelijk van de condities en mate van gebruik, in sommige gevallen slechts eenmaal.

Omgevingsfactoren Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen goede werking voorkomen en slijtage sterk versnellen.

Onderhoud en opslag. Schoonmaken wanneer nodig, met zoet water, daarna volledig laten drogen. Lichte corrosie mag met een draadborstel worden verwijderd (geen zware apparatuur). Stop gebruik als de corrosie zwaar is. Een licht smeermiddel mag worden toegepast. Opslaan op een droge plek verwijderd van hitte, kou of chemicaliën.

Materialen Aluminium legering, roestvrij staal.

Reparaties of wijzigingen aan apparatuur Mogen uitsluitend worden gedaan door de fabrikant of diegenen die schriftelijk door de fabrikant zijn geautoriseerd.

Gedetailleerde inspectie Naast inspectie vóór, tijdens en na elk gebruik, moet minstens iedere 12 maanden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het type gebruik, een gedetailleerde inspectie door een deskundige inspecteur worden uitgevoerd. Maak een kopie van deze instructies; gebruik één kopie als het permanente inspectiedossier en bewaar de andere bij de apparatuur. Het beste is om elke gebruiker een nieuwe uitrusting te geven zodat hij/zij de hele geschiedenis ervan kent.

(PL) POLSKI

- Czynności związane z użytkowaniem niniejszego sprzętu są ze swej natury niebezpieczne i ich wykonywanie wiąże się z poważnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania zagrożeniem zdrowia lub życia
- Niniejsza instrukcja NIE zawiera wszystkich informacji, które powinien znać użytkownik.
- Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko i odpowiedzialność wynikające z użytkowania niniejszego sprzętu, które może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu, obrażeń lub śmierci.
- Każdy użytkownik niniejszego sprzętu powinien otrzymać i zrozumieć instrukcję oraz mieć możliwość skorzystania z niej w dowolnym momencie.
- Zawsze należy korzystać z autoasekuracji – nigdy nie należy polegać na tylko jednym przyrządzie.
- Należy dysponować planem awaryjnym oraz środkami w celu jego wdrożenia. Bezwładne wiszenie w uprzęży może szybko doprowadzić do śmierci!
- Sprzętu nie należy używać w pobliżu zagrożeń związanych z prądem elektrycznym elementów ruchomych, ostrych krawędzi i powierzchni ścierających.
- Producent nie odpowiada za wszelkie bezpośrednie, pośrednie i przypadkowe zdarzenia oraz uszkodzenia wynikające z użytkowania jego produktów.
- Pozostań na bieżąco z najnowszymi informacjami! Prosimy o regularne odwiedzanie strony producenta i zapoznawanie się z najnowszymi instrukcjami dla użytkowników.

Zob. rys. 2: Tylko dla celów orientacyjnych. Nie przeznaczone do dużych prędkości, ani wielokrotnych obrotów. (A) Sprawdzić, czy krętliki obracają się bez utrudnień. Urządzenia z krętlikami NIGDY nie mogą być wykorzystywane z kablami stalowymi lub linami drucianymi, chyba że producent linii drucianej zatwierdzi takie wykorzystanie oraz gdy kabel/lina nie rozwija się przy zastosowaniu krętlika. (B) Sprawdzić czy kołek sprężynujący jest na miejscu i czy nie został wyjęty. (C,D) Sprawdzić palcami czy oś krętlika nie jest poluzowana oraz czy wierzch krętlika nie przesuwa się w górę lub w dół.

Ten PPE ma na celu ochrone przed upadkiem z wysokości i jest zgodny z przepisami UE 2016/425. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.rockexotica.com

Należy zapoznać się z pełną treścią instrukcji użytkownika oraz stosować się do w zaleceń. Przyrząd można stosować tylko w przypadku, gdy siły działają rozciągająco i pozwalają na swobodne dostosowanie się do obciążenia. Nie należy poddawać ich działaniu siły gnącej.

KARABINEK OBOWIAZKOWA PROCEDURA AMYKANIA!

Niezakręcone karabinki są częstą przyczyną poważnych wypadków. Obecność zanieczyszczeń, oblodzenie, itp. mogą doprowadzić do zablokowania zakrętki zamka. W karabinkach z automatyczną blokadą zamka należy zawsze sprawdzać, czy są one prawidłowo zakręcone. Konieczne jest zrozumienie przez użytkownika mechanizmu działania zamka. Ponadto użytkownik powinien wiedzieć jak wygląda zamek, gdy jest on zarówno w pozycji otwartej, jak i zamkniętej.

Po każdym wpięciu karabinka należy wykonać następujące czynności:

1. **Oceń wizualnie,** czy karabinek został zakręcony.

2. **Naciśnij ramię** zamka sprawdzając, czy został zakręcony.

Nie należy dopuścić do pocierania zakrętki zamka o linę lub inne elementy, ponieważ może to doprowadzić do jego otwarcia. Do otwarcia zamka mogą doprowadzić również wibracje. Należy regularnie sprawdzać, czy karabinek jest zakręcony i czy znajduje się w odpowiedniej pozycji, a także każdorazowo, gdy dojdzie do kontaktu zamka z innym przedmiotem lub jeśli wydarzy się nietypowe rozwiązanie. Jeśli łącznik nie znajduje się w zasięgu wzroku, należy stosować coś innego, np. karabinek z zakręcaną złączką (maillon). **Zakręcenie zamka ma na celu utrzymanie przez karabinek pełnej wytrzymałości. Zob. rys. 3.**

BLOCZKA OBOWIĄZKOWA PROCEDURA ZAMYKANIA!

Okładka musi być zamknięta i zablokowana, a przycisk wystawać całkowicie, W przeciwnym wytrzymałość będzie dużo niższa, co może mieć katastrofalne skutki w postaci np. wypadnięcia liny. Użytkownik musi zrozumieć zasady działania okładki i przycisku blokującego i za każdym razem powinien wykonać następujące czynności:

1. Wizualnie sprawdzić, czy okładka jest całkowicie zamknięta, a przycisk blokujący w pełni wysunięty.

2. Testowo poruszać okładką, aby upewnić się, czy na pewno została ona w pełni zamknięta.

Należy uważać, aby przycisk nie miał kontaktu z innymi elementami w trakcie korzystania z przyrządu. Należy regularnie sprawdzać, czy okładka jest zamknięta i czy bloczek znajduje się we właściwej pozycji. Jeśli użytkownik nie ma bloczka w zasięgu wzroku, należy korzystać bloczka standardowego. Zob. rys. 4.

Rys. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Ikonk zamknięcie
c) Zamek
d) Karabinek górny krętlik
e) Oś krętlika
f) Przycisk
g) Okładka
h) Producent
i) Minimalną siłę zrywania (MBS)
j) Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi
k) Carabiner load ratings
l) Data produkcji: 09 001 rok, dzień w roku, Kod 001 numer seryjny dla danego dnia
m) Rolka z łożyskiem kulkowym
n) Oznaczenia CE i EN
o) Maksymalna średnica liny
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 2275:2013/B Typ B (podstawowy) Typ H (do asekurowania z półwyblinki) Typ K (Via Ferrata). Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu WE: VVUU, a.s., jednostka notyfikowana nr 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Czeska. Jednostka notyfikowana nadzorująca produkcję niniejszego Środka Ochrony Indywidualnej: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK (Wielka Brytania)

3 Zamek automatyczny (trzystopniowy) Zawsze należy sprawdzić, czy zamek został zakręcony i czy widoczne są ikonki oznaczające zamknięcie. Karabinek należy ustawić w pozycji uniemożliwiającej przypadkowe otwarcie zamka oraz często go sprawdzać. Aby odblokować karabinek, należy pociągnąć zamek w dół i przekręcić.

4 Aby uzyskać pełną wytrzymałość, przycisk musi być w pełni wysunięty, a okładki całkowicie zamknięte. Ścięty koniec przycisku powinien znajdować się w pozycji jak na rysunku. Koniec przycisku wystaje nad okładkę na ok. 2 mm.

6 NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIGDY NIE PODDAWAĆ PRZYRZĄDÓW OMNI SWIVABINER DZIAŁANIU SIŁY GNĄCEJ! Ze względu na ryzyko wystąpienia dźwigni nawet niewielkie obciążenie może spowodować katastrofalne w skutkach uszkodzenie przyrządu.

WERSJA AUTOLOCK JEST CERTYFIKOWANA ZNAKIEM CE 0120

Typ oraz klasyfikacja EN oznaczono na korpusie: EN 362: 2004 - łącznik EN12275 – karabinek zakręcany Typ B (podstawowy) Typ H (do asekurowania z półwyblinki) Typ K (Via Ferrata). Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu WE: VVUU, a.s., jednostka notyfikowana nr 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Czeska. Jednostka notyfikowana nadzorująca produkcję niniejszego Środka Ochrony Indywidualnej: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK (Wielka Brytania).

UŻYTKOWANIE

Wytrzymałość: W przypadku pojedynczego bloczka jedna połowa obciążenia znajdować się będzie na jednym końcu liny, a druga połowa na drugim. Całkowite obciążenie bloczka wynosi zatem dwukrotność ciężaru, jaki jest podnoszony lub opuszczany. W przypadku bloczka podwójnego całkowite obciążenie wynosi czterokrotność ciężaru na czterech poszczególnych linach. Uwidoczniono to na ilustracji bloczka. Obciążenie niszczące i obciążenie robocze oparte są właśnie o równomierne obciążenie. W przypadku, gdy okładka nie będzie w pełni zamknięta poprzez przycisk, wytrzymałość obniży się drastycznie do około 10kN. Może to również doprowadzić do wypadnięcia liny. Bloczki powinny umożliwiać swobodne dostosowanie się do obciążenia, natomiast, wszelkie ograniczenia mogą być niebezpieczne.

Obciążenie robocze jest oparte o współczynnik bezpieczeństwa 4:1. Użytkownik musi zadecydować, czy współczynnik ten jest dla niego wystarczający w danej sytuacji, czy powinien go lepiej dostosować.

Uwaga! Korzystanie z prusika. Tylko osoby z odpowiednim doświadczeniem powinny stosować prusiki. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której prusik zaklinuje się pomiędzy okładkami. Może to doprowadzić do wygięcia lub złamania bloczka i spowodować wypadnięcie liny! Zob. rys. 5.

Ryzyko uszkodzenia Należy zachować ostrożność, aby nic nie znalazło się pomiędzy okładkami, natomiast przy montażu bloczka zwrócić uwagę, aby nie miał kontaktu z czymś, co mogłoby doprowadzić do zniszczenia lub otwarcia okładek, powodując tym samym wypadnięcie liny. Zob. rys. 6.

Otwieranie okładki Należy nacisnąć przycisk i przekręcić okładkę ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z ruchem wskazówek dla drugiej okładki przy bloczku podwójnym). Okładka powinna zatrzymać się na drugiej zapadce przycisku. W tej pozycji wytrzymałość bloczka jest bardzo ograniczona, jednakże lina nie wypadnie tak łatwo, jak mogłoby to nastąpić przy pełnym otwarciu. Aby otworzyć całkowicie okładki, należy jeszcze raz nacisnąć przycisk i przekręcić okładkę.

Zamykanie okładki Należy przekręcić okładkę za drugą zapadkę do pozycji całkowitego zamknięcia. Należy sprawdzić, czy przycisk jest całkowicie wysunięty i czy okładka na pewno jest zamknięta i zablokowana. Użytkownik powinien być w stanie zamknąć ją jedną ręką, ale elementy będą miały dłuższą żywotność, jeżeli przy zamykaniu przycisk zostanie lekko naciśnięty.

Użytkowanie Należy uważać, aby nie dopuścić do naciśnięcia przycisku i przypadkowego odblokowania okładki. Nie należy dopuścić do podważenia okładek, ponieważ może to spowodować ich otwarcie lub uszkodzenie.

Ryzyko zakleszczenia Przechodząca przez bloczek lina może wciągnąć o włosy, palce, ubranie, itp. powodując uszkodzenia ciała i zaklinowanie się przyrządu. Należy zachować szczególną ostrożność, aby do tego nie dopuścić.

Przyrząd można stosować tylko w przypadku, gdy siły działają rozciągająco i pozwalają na swobodne dostosowanie się do obciążenia. Nie należy poddawać ich działaniu siły gnącej.

Przeznaczenie Niniejszy przyrząd stanowiący Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) powinien być stosowany wyłącznie z systemami absorpcji energii takimi jak liny dynamiczne, absorbery, itp. Należy pamiętać o wyeliminowaniu z układu luzów aby zapobiec upadkom z dużej wysokości. Przyrząd powinień być stosowany przez osoby sprawne fizycznie, odpowiednio przeszkolonye i doświadczone Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu konieczne jest odbycie specjalistycznego szkolenia.

Przebywanie na wysokościach niesie ze sobą niebezpieczeństwo, natomiast w gestii użytkownika leży ograniczenie ryzyka w jak najwyższym stopniu. Całkowite wyeliminowanie ryzyka nie jest możliwe. Sposobów stosowania przyrządu jest zbyt wiele aby je wszystkie wymienić. Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko oraz być świadomym odpowiedzialności związanej z użytkowaniem niniejszego sprzętu. Jeśli natomiast użytkownik nie jest w stanie tego zaakceptować, nie powinien tego sprzętu stosować.

Ograniczenia w stosowaniu. Sposobów niewłaściwego użytkowania przyrządu jest bardzo wiele. Z przyrządu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Prawidłowe obciążanie przyrządu zostało przedstawione na ilustracjach oznaczonych symbolem „OK". Zob. rys. 7.

Obciążenie i siła. Karabinki wykazują pełną wytrzymałość tylko wtedy, gdy zostają obciążone wzdłuż osi podłużnej. Ułożenie karabinka w jakiekolwiek innej pozycji zmniejsza jego wytrzymałość. Na zmniejszenie wytrzymałości wpływ a również przeciążenie karabinka poprzez zbyt duży oplot lub dołączenie ciężkich przedmiotów. Zob. rys. 8.

Siła skierowana do wewnątrz zamka. Siła ta może być bardzo niebezpieczna, ponieważ może doprowadzić do uszkodzenia zakrętki zamka. Jej źródłem może być ucisk zamka przez przyrząd zjazdowy, zakotwiczenie, klamrę lub inne przedmioty.

Kompatybilność. Łącznik musi być kompatybilny z pozostałym sprzętem, do którego jest przytwierdzany (kształt, rozmiar, itp.). Niekompatybilne połączenie może do prowadzić do przypadkowego rozłączenia lub zniszczenia, lub wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo innego sprzętu. Należy sprawdzić, czy sprzęt został odpowiednio dobrany do planowanych działań z uwzględnieniem obowiązujących przepisów państwowych i zasad BHP. Karabinków nie należy łączyć ze sobą lub z karabińczykami (zatrzaśnikami). EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891.

Punkty kotwiczące Punkty kotwiczące muszą spełniać normę EN 795. Wytrzymałość musi być odpowiednia dla danej sytuacji (min. 10kN), a użytkownik musi cały czas znajdować się poniżej punktu kotwiczącego. Przestrzeń pod użytkownikiem musi być wystarczająca, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w przeszkodę (długość niniejszego przyrządu może mieć wpływ na długość opadania).

Kontrola przed i po użytkowaniu: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pęknięć, deformacji, korozji, zużycia, itp. Należy sprawdzić, czy zamek i zakrętka zamka działają poprawnie pod każdym względem. Nic nie może blokować wzięcia w zamku, natomiast właściwości zakrętki zamka nie powinny być ograniczane poprzez przez zanieczyszczenia, lód, rdzę, itp. Sprawdzić, czy górna część obrotowa obraca się normalnie i czy śruba osi nie została poluzowana. Sprawdzić, czy koła pasowe obracają się płynnie i czy śruba osi połączona z kołem pasowym jest bezpieczna. Dodatkowo, odnośnik rys. 2.

Kontrola w trakcie użytkowania: Należy regularnie sprawdzać cały układ, aby upewnić się, czy karabinki są zakręcone i ułożone poprawnie względem pozostałego sprzętu. Dodatkowo, odnośnik rys. 2.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu konieczne jest odbycie dogłębnego specjalistycznego szkolenia: Przebywanie na wysokości ach niesie za sobą niebezpieczeństwo, a w gestii użytkownika leży ograniczenie ryzyka w jak najwyższym stopniu. Całkowite wyeliminowanie ryzyka nie jest możliwe. Sposobów niewłaściwego użytkowania przyrządu możliwe jest zbyt wiele, aby je wszystkie przytaczać. Każdy użytkownik powinien być świadomy wszelkiego ryzyka oraz odpowiedzialności związanej z użytkowaniem niniejszego sprzętu. Jeśli natomiast użytkownik nie jest w stanie tego zaakceptować, nie powinien tego sprzętu stosować.

Wycofanie z użycia i utylizacja sprzętu powinny nastąpić, gdy:

1. Doszło do poważnego obciążenia sprzętu.
2. Nie przeszedł on przeglądu lub istnieją wątpliwości co do bezpieczeństwa jego użytkowania.
3. Został użyty niezgodnie z przeznaczeniem, zmodyfikowany, zniszczony, poddany działaniu szkodliwych środków chemicznych, itp.
4. Przyciski nie wystają w pełni.

W przypadku pytań lub wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Okres trwałości Nieograniczony w przypadku produktów metalowych, jednakże w dużej mierze zależy od warunków i częstotliwości korzystania z przyrządu. W niektórych przypadkach może okazać się, że przyrząd będzie niesprawny po jednokrotnym użytku.

Wpływ środowiska zewnętrznego Wilgoć, lód, sól, piasek, śnieg, środki chemiczne i inne czynniki mogą wpływać na nieprawidłowe działania sprzętu lub znacząco zwiększyć stopień jego zużycia.

Konserwacja i przechowywanie W razie potrzeby myć czystą wodą i po zostawić do całkowitego wysuszenia. Niewielkie ślady korozji można usunąć przy pomocy szczotki drucianej (nie stosować przyrządów elektrycznych). W przypadku dużego stopnia korozji wycofać sprzęt z użytku. Można również zastosować niewielką ilość smaru. Przechowywać w suchym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur i środków chemicznych.

Materiał główny Stop anodyzowanego aluminium oraz stal nierdzewna.

Naprawa i modyfikacje Wszelkich napraw i modyfikacji sprzętu dokonywać może jedynie jego producent oraz podmioty upoważnione do tego przez producenta na piśmie.

Kontrola szczegółowa Dodatkowo, poza każdorazową kontrolą mającą miejsce przed, w trakcie i po użytkowaniu, sprzęt powinien zostać poddany kontroli szczegółowemu przeglądowi przeprowadzanemu przez kompetentnego inspektora raz na 12 miesięcy lub częściej, w zależności od częstotliwości i sposobu użytkowania sprzętu.

(NO) NORSK

- Disse aktivitetene er i seg selv farlige og utgjør en betydelig risiko for skade eller død som ikke kan elimineres.
- Denne bruksanvisningen forteller deg IKKE alt du trenger å vite.
- Skal ikke brukes med mindre du kan, og vil, forstå og påta deg alle risikoer og ansvar for all skade/personskade/død som kan resultere fra bruk av dette utstyret eller aktivitetene du bruker det til.
- Enhver som bruker dette utstyret må bli gitt, og grundig forstå, bruksanvisningene og henvise til dem før hvert bruk.
- Du må alltid ha en ekstra sikring. Stol aldri på en enkelt komponent.
- Du må ha en redningsplan og evne til å bruke den. Å henge bevisstløs i en sele kan raskt resultere i død!
- Må ikke brukes i nærheten av elektriske farer, bevegelig maskineri eller nær skarpe kanter eller rue overflater.
- Vi er ikke ansvarlig for noen direkte, indirekte eller utilsiktede konsekvenser eller skade som resulterer fra bruken av våre produkter.
- Hold deg oppdatert! Gå til nettstedet vårt regelmessig og les de siste brukerveiledningene.

Se bilde 2: Kun til orientering. Ikke til bruk for høy hastighet eller multi-rotasjon. (A) Kontroller at svivel roterer fritt. Enheter av type svivel må ALDRI brukes med stålkabel eller ståltau med mindre ståltauprodusenten bekrefter at slik bruk er godkjent og at tauet/vaieren ikke vil spole av i bruk med svivel. (B) Kontroller at fjærbolter er på plass og ikke har blitt fjernet. (C,D) Sikre at svivel-aksling ikke har løsnet ved å sjekke akselhode med fingrene, og at sviveltopp ikke beveger seg opp eller ned.

Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde og overholder EU-regulering 2016/425. Erklæring om samsvar er tilgjengelig på www.rockexotica.com

Vær sikker på at du leser alle anvisningene og bruker dem på en riktig og konservativ måte. De må bare brukes i et rett trekk, når de er fri til å innstille med lasten. De må ALDRI bli utsatt for en bøyende kraft.

KARABINERE OBLIGATORISK LÅSEPROSEDYRE!
Alvorlige ulykker har oppstått som følge av ulåste karabinere. Skitt, is osv. kan blokkere en muffe. Du må aldri formode at automatisk låsende karabinere låser seg ved lukking – bekreft det alltid! Du må forstå hvordan muffen virker og vite hvordan den ser ut når den er låst og ulåst.

Du må alltid gjøre følgende hver gang du klemmer fast en låsende karabin:

1. Bekreft visuelt at karabineren er låst.

2. Skyv inn på porten/muffen for å bekrefte at den er låst.

Ikke la reip eller gjenstander gni eller vri muffen siden det kan låse den opp. Vibrasjon kan også låse opp en muffe. Sjekk regelmessig at karabineren er låst og riktig plassert og gjør det alltid hvis gjenstander kommer i kontakt med den eller noe uvanlig skjer. Muffer må være låst for å oppnå full styrke. Se bilde 3.

TRINSE OBLIGATORISK LÅSEPROSEDYRE!
Sideplaten må være lukket med knappen helt ute, ellers vil styrken bli sterkt redusert, og tauet kan falle ut med katastrofale resultater.

Du må forstå hvordan sideplaten og låseknappen virker og må alltid gjøre følgende hver gang du bruker utstyret:

1. Visuelt sjekke at sideplaten er helt lukket og at låseknappen er helt ute.

2. Test sideplaten ved å forsøke å rotere den for å bekrefte ved berøring at den er låst. Ikke la noe komme i kontakt med knappen når den er i bruk. Sjekk regelmessig at sideplaten er låst og at trinsen er riktig plassert. Hvis trinsen ikke kan holdes under oppsyn, brukes en konvensjonell trinse. Se bilde 4.

Fig. 1,3,4,6

1a) Keylock
b) Lås ikon
c) Muffen
d) Karabiner dreibar toppen
e) Svingaksel
f) Knapp
g) Sideplate
h) Kulelagertrinse
i) Minste bruddstyrke
j) Les instruksjonene før du bruker
k) Karabinkraftsstyrke diagram
l) Produksjonsdato, Dag i året, Kode, Dagens serienummer
m) Kulelagertrinse
n) merkinger for CE og EN
o) Maks. taudiameter
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 2275:2013/B låsende karabiner, Type B (base) Type H (for HMS) Type K (via Ferrata) Teknisk kontrollorgan som utførte EC-typeundersøkelse: VVUU, a.s., TKO nr. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjekkia. Teknisk kontrollorgan for produksjon av dette personlige verneutstyret: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA Storbritannia.

3 Automatisk lås (3-stadier) Sjekk alltid at porten er lukket, muffen er låst og låseikonene er synlige. Plasser karabiner slik at ikke noe ved et uhell kan åpne muffen. Sjekk ofte. For å åpne, trekk muffen ned og vri.

4 Knappen må komme helt ut for å gi full styrke og holde sideplaten på plass. Knappen skal stikke ut som vist på tegningen. Knappen stikker ut ca 2mm fra sideplaten.

6 ADVARSEL! UNNGÅ KNEKKBELASTNING PÅ OMNI SWIVABINER! På grunn av det store momentet kan selv en lav belastning medføre knekking og katastrofal ødeleggelse. Bruk aldri dersom knekkbelastning kan oppstå!

BRUK

Styrke: I en enkel trinse er halve lasten på den ene siden av tauet og halve lasten på den andre siden. Den samlede lasten på trinsen er derfor 2X massen som blir hevet opp eller senket ned. I en dobbel trinse er den samlede lasten 4X lasten i de 4 individuelle tauene. Dette er illustrert på trinsen. Bruddstyrke og arbeidslast er basert på denne jevnt fordelte belastningen. Hvis sideplaten ikke er helt lukket av knappen, vil styrken bli alvorlig redusert, til omtrent 10 kN, og i tillegg kan tauet falle ut. Taljer må henge fritt for å innstille med lasten, enhver begrensende faktor er farlig.

Arbeidslastgrense: basert på en 4:1- sikkerhetsfaktor. Du må avgjøre om det er tilstrekkelig i din situasjon eller om du trenger å justere arbeidslastgrensen.

Prusik-bruk – Forsiktig! Prusiker må alltid betjenes av en erfaren person. La aldri en fastklemt prusik bli trukket inn mellom sideplatene. Dette kan bøye eller knekke trinsen slik at tauet faller ut! Se bilde 5.

Bruddfare Ikke la en gjenstand komme mellom sideplatene og rigg aldri systemet ditt slik at trinsen blir tvunget mot noe som kan brekke eller åpne sideplaten og medføre at tauet faller ut. Se bilde 6.

Åpne sideplate Trykk ned knappen og drei sideplaten mot urviseren (med urviseren for baksiden av den doble). Den skal stoppe ved det andre knappanslaget. I denne stillingen er styrken sterkt redusert, men tauet vil ikke falle så lett ut som det kan i den helt åpne stillingen. For å åpne helt trykker du bare knappen ned igjen og dreier.

Lukke sideplaten Drei sideplaten forbi det andre anslaget til den helt lukkede stillingen. Sjekk at knappen kommer helt ut gjennom hullet og at sideplaten virkelig er lukket og sikker. Du skal kunne lukke den med én hånd, men komponentene vil vare lenger hvis du trykker knappen litt ned for å hjelpe den ved lukking.

I bruk Ikke la noe trykke på knappen og ved et uhell låse opp sideplaten. Ikke la noe tvinge sideplatene fra hverandre, ellers kan det forekomme en åpning eller et brudd.

Klemfare Tau som går gjennom dette utstyret, kan trekke inn hår, fingre, klær osv. og forårsake personskade og blokkere trinsen.Pass på at dette ikke kan skje.

Omni Swivabiner må bare brukes i et rett trekk, når de er fri til å innstille med lasten. De må ALDRI bli utsatt for en bøyende kraft.

Tiltenkt bruk Dette personlige verneutstyret skal bare brukes med energiabsorberende systemer som dynamiske tau, falldempere etc., og slakk må holdes ute av systemet for å hindre fall med stor belastning. Utstyret er beregnet til å brukes av helsemessig skikkede, spesielt opplærte og erfarne brukere.

Begrensninger av bruk Det er umulig å tenke seg alle de gale måtene dette utstyret kan brukes på. Det må bare brukes til det spesielle formål det er utformet for. Det må ikke brukes til noe annet. Bare lastingen i «OK»-ruten er tillatt. Se bilde 7.

Lasting og styrke Karabinere oppnår bare full styrke når den er lastet nær ryggen av rammen. Enhver annen stilling reduserer styrken. Styrken vil også bli redusert med brede bånd eller ved tilkopling til store gjenstander. Se bilde 8.

En innover-belastning på porten er svært farlig Muffen kan da gå i stykker og forårsake katastrofal frakopling. Dette kan oppstå som følge av en nedfiringsbrems, et anker, en spenne eller andre gjenstander som klemmer mot porten.

Kompatibilitet Et koplingsstykke må være kompatibelt med utstyret det er festet til (form, størrelse osv.). En inkompatibel kopling kan føre til frakopling ved et uhell, brudd, eller innvirke på sikkerhetsfunksjonen til en annen utstyrsdel. Du må bekrefte egnetheten til dette utstyret for ditt bruk mht. gjeldende offentlige forskrifter og andre standarder for sikkerhet på arbeidsplassen. Karabinere må aldri koples til hverandre eller til karabinkroker. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891

Ankere Må oppfylle EN 795-standarden. Styrken må oppfylle behovene til den spesielle situasjonen (minst 10 kN), og brukeren må alltid stå nedenfor ankeret. Klaringen under brukeren må alltid være nok til å unngå at man treffer noe i tilfelle et fall (lengden av dette utstyret kan påvirke høyden av et fall).

Kontroll før og etter hver bruk Sjekk alle deler for sprekker, deformasjon, korrosjon, slitasje osv. Sjekk at porten og muffen lukker og låser og fungerer riktig i ethvert henseende. Keylock-slissen må ikke blokkeres av et fremmedlegeme, og muffefunksjonen må ikke hindres av skitt, is, korrosjon osv. Bekreft at svivelen roterer normalt og at akslingskruen ikke har løsnet. Bekreft jevn rotasjon av trinsene og at akslingskruen sitter fast. I tillegg referanse fig. 2.

Kontroll under bruk Kontroller og overvåk det oppkoplede utstyret, og sjekk at karabineren er låst og riktig plassert i forhold til andre komponenter. I tillegg referanse fig. 2.

Grundig og tilpasset opplæring er absolutt nødvendig før bruk. Det er farlig å være i høyden, og det er opp til deg å redusere risikoene så mye som mulig – men risikoene kan aldri bli eliminert. Det er mange gale måter å bruke dette utstyret på – altfor mange til å føre opp eller tenke seg. Du må personlig forstå og påta deg alle risikoer og ansvar ved bruk av dette utstyret. Hvis du ikke kan eller vil gjøre det, må du ikke bruke dette utstyret.

Forankringskrav Ankeret skal normalt være over brukerens stilling og overholde gjeldende standard. Du er ansvarlig for å bekrefte egnetheten til utstyret, ankeret og annet utstyr mht. offentlige og andre gjeldende standarder. Klaringen under brukeren må være tilstrekkelig til å hindre at vedkommende treffer en hindring i tilfelle fall (lengden av koplingsstykket kan påvirke høyden av et fall)

Skal tas ut av bruk og tilintetgjøres hvis utstyret:

1 er betydelig belastet
2 ikke godkjennes ved kontroll eller hvis det tvil om sikkerheten
3 er brukt på feil måte, blir endret, skadet, utsatt for skadelige kjemikalier osv.
4 knappen ikke kommer helt ut.

Snakk med produsenten hvis du er i tvil eller har bekymringer.

Levetid Ubegrenset for metallprodukter, men er ofte begrenset, avhengig av bruksforhold og hvor ofte utstyret brukes. Den kan til og med være én enkel bruk i noen tilfeller.

Miljøfaktorer Fuktighet, is, salt, sand, snø, kjemikalier og andre faktorer kan hindre riktig funksjon eller kan i stor grad fremskynde slitasje.

Vedlikehold og oppbevaring Rengjør om nødvendig med rent vann, la det så tørke helt. Knappen kan bli rengjort ved å holde den opp-ned og spraye en lett smøring inn i den mens den brukes. Knappen kan bli rengjort ved å holde den opp-ned og spraye en lett smøring inn i den mens den brukes. Skal oppbevares på et tørt sted vekk fra ekstrem varme og kulde, og unngå eksponering for kjemikalier.

Hovedmaterialer Aluminiumlegering, rustfritt stål.

Reparasjoner eller modifisering av utstyr Er bare tillatt for produsenten eller de som har skriftlig autorisasjon fra produsenten.

Grundig kontroll I tillegg til kontroll før, under og etter hver bruk må det foretas en grundig kontroll av en kompetent person minst hver 12. måned eller oftere avhengig av mengden og typen bruk. Lag en kopi av denne bruksanvisningen og bruk den ene som det permanente inspeksjonsregisteret og oppbevar den andre sammen med utstyret. Det er best å gi nytt utstyr til hver bruker slik at de kjenner til utstyrets fulle historie.

(HU) MAGYAR

- Ezek a tevékenységek jellegüknél fogva veszélyesek, és sérülések vagy halál jelentős kockázatával járnak, melyet nem lehet kiküszöbölni.
- A jelen utasításban NEM található meg minden szükséges tudnivaló.
- Kizárólag abban az esetben használja, ha képes és hajlandó megérteni és vállalni minden kockázatot és felelősséget minden olyan kár/sérülés/haláleset vonatkozásában, amely a jelen eszközök használatából vagy az azokkal végzett tevékenységekből ered.
- Minden, az eszközöket használó személynek minden egyes használatot megelőzően át kell adni a jelen utasítást, és neki azt alaposan meg kell értenie és alkalmaznia kell.
- Kötelező mindig tartalékkal is rendelkezni: soha nem szabad életet bízni egyetlen szerszámra.
- Rendelkezni kell mentési tervvel és a megvalósításához szükséges eszközökkel. A hevederben való mozdulatlan felfüggesztés hamar halált okozhat.
- Ne használja áramütés veszélyének, mozgó gépeknek, illetve éles széleknek és koptató hatású felületeknek a közelében.
- Nem vállalunk felelősséget semmiféle, a termékeink használatából eredő közvetlen, közvetett, illetve véletlen következményért és káresetért.
- Kövesse a fejleményeket! Keresse fel rendszeresen webhelyünket, és olvassa el a legfrissebb használati utasítást.

Lásd az 2. ábrát: Csak tájékoztatás céljából. Nem alkalmas nagy sebességre, vagy többszörös forgásra. (A) Ellenőrizze, hogy szabadon elfordulnak-e a görgők. Forgó eszközöket SOHA nem szabad használni acélból készült sodronnyal vagy kötéllel, kivéve, ha a kötél gyártója igazolja, hogy az ilyen felhasználás engedélyezett, és hogy a kábelek/kötelek nem tekeredhetnek le a forgás közben. (B) Ellenőrizze, hogy a kötélszegecs a helyén van-e és nem lett-e eltávolítva. (C,D) Gondoskodjon arról, hogy a görgő-tengelye ne lazulhasson ki, úgy, hogy a tengelyfejet az ujjával ellenőrzi és biztosítja, hogy a görgő teteje nem mozog fel vagy le.

Ez a PPE a magasságtól való leesés ellen védett és megfelel az EU 2016/425 rendeletének. A megfelelőségi nyilatkozat a www.rockexotica.com címen érhető el

Mindenképpen olvassa el az összes utasítást, és azokat alkalmazza megfelelően és mértéktartóan. Kizárólag egyenes húzásnál használhatók, ha a teherhez szabadon igazodhatnak. SOHA nem szabad hajlító erőhatásnak kitenni azokat.

!KÖTELEZŐ KARABINER-RETESZELÉSI ELJÁRÁS!

A nem reteszelt karabinerek miatt súlyos balesetek fordultak elő. A piszok, a jég stb. eldugíthatja a hüvelyt. Soha ne feltételezze, hogy az automatikusan reteszelő karabinerek bezáráskor reteszelnek – mindig ellenőrizze!

Tisztában kell lennie a hüvely működésével, és tudnia kell, hogy néz ki reteszelve és kioldva.

Az alábbiakat lelkiismeretesen el kell végezni **minden alkalommal**, amikor reteszelő karabinert kapcsol:

2. **Nyomja befelé** a kaput/hüvelyt, hogy tapintással ellenőrizze a reteszelést.

Ne hagyja, hogy a hüvelyhez kötelek vagy egyéb tárgyak dörzsölődjenek, mivel ezek kioldhatják azt. A hüvelyt a rezgés is kioldhatja. Ellenőrizze rendszeresen, hogy a karabiner reteszelve van-e és megfelelően helyezkedik-e el, és mindig végezzen ellenőrzést, ha tárgyak érintkeznek vele, illetve ha valami szokatlan történik. Ha a karabinert nem tudja szem előtt tartani, használjon valami mást, például csavaros kötést. **A hüvelyt a teljes erő elérése érdekében reteszelni kell. Lásd az 3. ábrát.**

KÖTELEZŐ CSIGÁT RETESZELÉSI ELJÁRÁS!

Az oldallemezt úgy kell zárni és reteszelni, hogy a gomb teljesen kinyúlik, mert különben az erő nagy mértékben csökken, és a kötél kieshet, ami katasztrofális eredményekkel járhat. Tisztában kell lennie az oldallemez és a reteszelőgomb működésével, és az alábbiakat gondosan el kell végeznie minden használatuk során:

1. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az oldallemez teljesen zárva van-e, és a reteszelőgomb teljesen kinyúlik-e.

2. Tesztelje az oldallemezt úgy, hogy megpróbálja elforgatni, hogy érintéssel ellenőrizze reteszeltségét. Ne hagyja, hogy a használatban lévő gombhoz bármi hozzáérjen. Rendszeresen ellenőrizze, hogy az oldallemez reteszelve van-e, és a csiga megfelelően helyezkedik-e el. Ha a csigát nem tudja látótávolságon belül tartani, használjon hagyományos csigát. Lásd az 4. ábrát.

1,3,4,6 ábra

1a) Keylock
b) Lakat ikonra
c) Kapu
d) Karabinert forgatható felső
e) görgő-tengelye
f) Gomb
g) Oldallemez
h) Gyártó
i) Minimális törésterhelés (MBS)
j) Használat előtt olvassa el az utasításokat
k) Karabiner erősségi diagram
l) Gyártási dátum: Év, év napja, nap sorozatszámának kódja
m) Golyóscsapágyas csigakerék
n) CE és EN jelölések
o) Maximális kötélátmérő
p) EN 362:2004/B, EN 12278:2007, EN 12275:2013/B Reteszelő karabiner, B típusú (alapvető), H típusú (Munter rögzítőkötélhez), K típusú (Via Ferrata), Az EC típusú vizsgálatot végző értesített szerv: VVUU, a.s., értesített szerv száma: 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Csehország. A jelen személyi védőfelszerelés gyártását felügyelő értesített szerv: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK.

3 Automatikus reteszelés (háromszakaszos) Mindig ellenőrizze, hogy a kapu zárva van-e, a hüvely reteszelve van-e, és a reteszelés ikonok láthatóak-e. Helyezze el úgy a karabinert, hogy semmi se nyithassa ki véletlenül a hüvelyt, és ellenőrizze gyakran. A kioldáshoz húzza le a hüvelyt, majd fordítsa el.

4 A gombnak teljesen ki kell nyúlnia, hogy teljes erőt biztosítson, és az oldallemezt zárva tartsa. A gomb felső lekerekítése legyen úgy, ahogy az ábrán látható. A gomb vége körülbelül 0,08"-nyire (2 mm) áll ki az oldalemezből.

6 VESZÉLY! SOHA NE FEJTSEN KI HAJLÍTÓERŐT OMNI SWIVABINER ESZKÖZRE! A feszítőerő miatt még kis súly is katasztrofális törést okozhat. Soha ne használja, ha hajlítás léphet fel.

HASZNÁLAT

Prusik-csomók használata – Vigyázat! A Prusik-csomókat mindig tapasztalt személynek kell elkészítenie. Soha ne engedje elakadt Prusik-csomó behúzását az oldallemezek közé. Ettől elhajolhat vagy eltörhet a csiga, és kieshet a kötél! Lásd az 5. ábrát.

Törésveszély Ne hagyja, hogy az oldallemezek közé valamilyen tárgy kerüljön, és soha ne szerelje fel a rendszert úgy, hogy a csiga olyan tárgynak nyomódik neki, amely eltörheti vagy kinyithatja az oldallemezt, és így kieshet a kötél. Lásd az 6. ábrát.

Az oldallemez kinyitása Nyomja meg a gombot, és fordítsa el az oldallemezt az óramutató járásával ellentétes irányba (a kettős elem hátoldalánál az óramutató járásával megegyező irányba). A gomb második ütközőjénél meg kell állnia. Ebben a helyzetben az erő nagy mértékben csökken, de a kötél nem esik ki olyan könnyen, mint a teljesen nyitott helyzetben. A teljes kinyitáshoz nyomja meg ismét a gombot, majd forgassa el.

Az oldallemez bezárása Forgassa el az oldallemezt a második ütközőn túl a teljesen zárt helyzetbe. Ellenőrizze, hogy a gomb teljesen keresztülnyúlik-e a lyukon, és tesztelje, hogy az oldallemez valóban reteszelve és rögzítve van-e. Egy kézzel zárhatónak kell lennie, azonban az összetevők élettartamát növeli, ha a gombot bezáráskor kicsit megnyomja.

Használat során Ne hagyja, hogy a gombot bármi megnyomja, és véletlenül kioldja az oldallemezt. Ne hagyja, hogy az oldallemezeket bármi szétfeszítse, mert az szétnyílást vagy törést okozhat.

Becsípés veszélye A csigán keresztülhaladó kötél becsípheti a hajat, ujjakat, ruházatot stb., ami sérülést és a csigában megakadást okoz. Óvakodjon ettől.

Omni Swivabiner Kizárólag egyenes húzásnál használhatók, ha a teherhez szabadon igazodhatnak. SOHA nem szabad hajlító erőhatásnak kitenni azokat.

Rendeltetésszerű használat A jelen személyi védőfelszerelést kizárólag energiaelnyelő rendszerekkel – például dinamikus kötelekkel, energiaelnyelőkkel stb. – szabad használni, és a nagy hatású esések megelőzése érdekében a rendszerben nem szabad megereszkedést hagyni. Egészségügyileg alkalmas, szakképzésben részesült és tapasztalt felhasználók számára készült.

A használatra vonatkozó korlátozások Elképzelni is lehetetlen, hogy a felszerelést hány különböző módon lehetne nem rendeltetésszerűen használni. Kizárólag a rendeltetésének megfelelő konkrét módon használható, és sehogy máshogy nem szabad. Kizárólag az „OK" dobozba szabad tárolni. Lásd az 7. ábrát.

Terhelés és erő A karabinerek csak akkor érik el teljes erejüket, ha a keret hátoldala közelében vannak megterhelve. Minden egyéb helyzet csökkenti teherbírásukat. A teherbírást csökkentik a széles fonatok, illetve a nagy méretű tárgyak fölötti levágások. Lásd az 8. ábrát.

A befelé ható erő a kapun nagyon veszélyes, mivel a hüvely eltörhet, ami katasztrofális leválással jár. Ez eredhet ereszkedő eszköztől, horgonytól, csattól és más, a kapunak feszülő tárgytól.

Kompatibilitás A kötőelemnek kompatibilisnek kell lennie azzal a felszereléssel, amelyhez rögzítve van (alak, méret stb. tekintetében). Az inkompatibilis csatlakozás véletlen szétválást vagy törést eredményezhet, illetve más felszerelés biztonsági funkcióját befolyásolhatja. Ellenőriznie kell a felszerelés adott alkalmazásban történő felhasználhatóságát a vonatkozó kormányzati előírások és a munkabiztonsággal kapcsolatos egyéb szabványok alapján. Soha nem szabad karabinereket egymáshoz, illetve biztonsági horgokhoz csatlakoztatni. EN12275, EN362 EN354, EN565, EN566, EN1891

A horgonyoknak meg kell felelniük az EN 795 szabványnak. Az erőhatásnak meg kell felelnie az adott helyzet igényeinek (legalább 10 kN), és a felhasználónak mindig a horgony alatt kell tartózkodnia. A felhasználó alatti térköznek elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön semmibe (a készülék hossza befolyásolhatja az esés magasságát).

Vizsgálat minden használat előtt és után Ellenőrizzen minden részt, hogy észlelhető-e repedés, deformáció, korrózió, kopás stb. Ellenőrizze, hogy a kapu és a hüvely zárnak és reteszelnek-e, és minden tekintetben megfelelően működnek-e. A kulcsreteszelő nyílást nem szabad idegen anyahgnak blokkolnia, a hüvely funkcióját pedig nem akadályozhatja piszok, jég, korrózió stb. Ellenőrizze, hogy a forgórész teteje rendben forog-e, és a tengely csavarja nem lazult-e meg. Ellenőrizze a csigakerekek zökkenőmentes forgását és a tengelycsavar biztonságosságát. Ezenkívül hivatkozás a. 2.

Vizsgálat használat közben Rendszeresen vizsgálja meg és kísérje figyelemmel a rendszert, ellenőrizze, hogy a karabinerek reteszelve vannak-e, és a többi felszereléshez képest megfelelően helyezkednek-e el. Ezenkívül hivatkozás a. 2.

A használat előtt mindenképpen szükséges az alapos szakképzés. A magasban tartózkodni veszélyes, és az Ön felelőssége a kockázatok lehető legnagyobb mértékű csökkentése, azonban a kockázatokat soha nem lehet teljesen kiküszöbölni. A felszerelést számos módon lehet nem rendeltetésszerűen használni – túl sok ahhoz, hogy felsoroljuk, vagy akár csak elképzeljük. Minden személynek tisztában kell lennie a felszerelés használatával járó kockázatokkal, és vállalnia kell a felelősséget ezek tekintetében. Ha erre nem képes vagy nem hajlandó, ne használja a felszerelést.

Vonja ki a forgalomból és semmisítse meg, ha a felszerelés:

1. Esést akadályoz meg vagy jelentős terhelést kap.
2. Nem felel meg a vizsgálat alkalmával, vagy kétségek merülnek fel biztonságossága tekintetében.
3. Tévesen használják, módosítják, megsérül, ártalmas vegyszereknek való kitettség történik stb.
4. El botón no se extiende por completo.

Kérjen tanácsot a gyártótól, ha kétségei vagy aggályai vannak.

Élettartam A fém termékeknél korlátlan, ám a körülményektől és a használati gyakoriságtól függően gyakran sokkal kevesebb – egyes esetekben az élettartam egyetlen felhasználásra korlátozódhat.

Környezeti tényezők A nedvesség, a jég, a só, a hó, a vegyszerek és egyéb tényezők megakadályozhatják a megfelelő működést, illetve jelentősen meggyorsíthatják a kopást.

Karbantartás és tárolás Szükség esetén tisztítsa friss vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Az enyhe felületi korróziót drótkefével el lehet távolítani (elektromos szerszámokkal nem). Vonja ki a forgalomból erős korrózió esetén. Enyhe kenőanyag felvitele lehetséges. A gombot úgy lehet megtisztítani, hogy fejtetőre fordítva megfogja, és enyhe kenőanyagot permetez rá, miközben működteti. Tárolja száraz helyen, szélsőséges hőtől és hidegtől távol, és kerülje a vegyszereknek való kitettséget.

Alapanyag Alumíniumötvözet és rozsdamentes acél

A felszerelés javítását és módosítását Kizárólag a gyártó, illetve az általa írásban meghatalmazott felek végezhetik.

Részletes vizsgálat A használat előtt, alatt és után végzendő vizsgálaton kívül legalább 12 havonta, illetve a használat mennyiségétől és jellegétől függően gyakrabban hozzáértő személynek részletes vizsgálatot kell végeznie. Másolja le a jelen utasítást, és az egyik példányt használja állandó vizsgálati nyilvántartásként, a másikat pedig tartsa a felszerelés közelében.

A legjobb, ha minden felhasználó új felszerelést kap, hogy tisztában legyen annak teljes előtörténetével.

USA: rockexotica.com
Európa: rockexotica.de